



Find out MORE

Harry Potter



UGEARS

THE MONSTER BOOK OF MONSTERS КНИГА МОСТРІВ

FRA Le Monstreux Livre des Monstres

DEU Das Monsterbuch der Monster

SPA El monstruoso libro de los monstruos

ITA Il Libro Mostro dei Mostri

JPN 怪物的な怪物の本 CHI 妖怪们的妖怪书

POR O Livro Monstruoso dos Monstros

POL Potworna Księga Potworów

CES Kniha příšer



MECHANICAL
МЕХАНІЧНІ



NO GLUE CONNECTION
БЕЗ КЛЕЮ



PLYWOOD
З ФАНЕРИ

Assembly instructions Інструкція зі складання

FRA Notice d'assemblage. DEU Aufbauanleitung.

SPA Instrucciones de montaje. ITA Istruzioni di montaggio.

JPN 組み立て説明書 CHI 装配说明书 POR Instruções de montagem.

POL Instrukcja montażu. CES Montážní návod

ENG	Assembly instructions:	Remove model parts from the hanger board as illustrated below. Careful not to break parts. If a part does not remove easily, carefully cut it out with a knife. This model is intended for self-assembly without glue.
UKR	Інструкція зі складання:	Витягніть з дошки позначені на схемі деталі. Намагайтеся їх не зламати. Якщо деталь не виймається, надсічіть перемички ножом. Конструкція збирається без клею.
FRA	Notice d'assemblage:	Faites sortir de la planche les pièces comme indiquées sur le schéma. Tâchez de ne pas les casser. Si la pièce ne sort pas, incisez les collages/fixations avec un couteau. La construction est à assembler sans colle.
DEU	Aufbauanleitung:	Bitte die in der Zeichnung angegebenen Teile aus der Platte herausnehmen. Versuchen Sie bitte diese nicht zu brechen. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie die Stege mit dem Messer leicht an. Das Modell wird ohne Klebstoffe zusammengebaut.
SPA	Instrucciones de montaje:	Saque de la tabla las piezas marcadas en el esquema. Trate de no romperlas. Si una pieza no se saca, haga una incisión. La construcción va sin pegamento.
ITA	Istruzioni di montaggio:	Estrarre dal telaio i particolari indicati nello schema. Fare attenzione a non romperli. Se un particolare non si stacca, tagliare delicatamente gli elementi di collegamento con un coltello. L'assieme viene realizzato senza colla.
JPN	組み立て説明書:	部品に傷をつけないように注意しながらボードから外してください。部品が外れにくい場合は連結部分をカッターで切ってから外すと外しやすいです。本製品は、接着剤がなくても組み立てができるように設計されています。
CHI	装配说明	将模型部件按插图示, 从胶合板取下。小心不要损坏件。如果取下时候有难度, 请用小刀小心的切割连接点。这个产品不需要胶水粘接。
POR	Instruções de montagem:	Remova as peças do modelo da placa de suporte conforme ilustrado abaixo. Tenha cuidado para não quebrá-las. Se uma peça não sair facilmente, corte-a com cuidado com uma faca. Este modelo foi projetado para se montar facilmente e sem cola.
POL	Instrukcja montażu:	Delikatnie wyciągaj z deseczki wskazane w schemacie detale, starając się nie połamać elementów. Jeśli detal nie poddaje się, podetnij wízadła nożem. Konstrukcje składa się bez kleju.
CES	Návod na sestavení:	Vyjměte díly modelu z desky podle níže uvedeného návodu. Dávejte pozor, abyste díly nepoškodili. Pokud díl nejde snadno vyjmout, opatrně jej vyřízněte nožem. Tento model je určen pro samostatné sestavení bez lepidla.

ENG Customer support UKR Служба підтримки FRA Service client DEU Kundendienst SPA Servicio al cliente
ITA Servizio di supporto JPN お客様窓口 CHI 客户支持 POR Atendimento ao cliente POL Wsparcie klienta CES Zákaznická podpora
customerservice@ugearsmodels.com

ENG Warning! UKR Увага! FRA Attention! DEU Achtung! SPA Precaución!
ITA Attenzione! JPN 注意! CHI 注意! POR Atenção! POL Uwaga! CES Varování!



ENG Do not set fire! UKR Не підпалювати! FRA Ne pas brûler! DEU Nicht anzünden! SPA ¡No encender! ITA Non dare fuoco! JPN 火のついた口ウソクの使用はお止めください CHI 请勿点燃, 请勿靠近火源! POR Não use uma vela acesa! POL Nie podpalać! CES Nezapalujte!



ENG Choking hazard — small parts. Not for children under 3 years or any individuals who have a tendency to place inedible objects in their mouth. UKR Небезпека задихи — дрібні деталі. Не підходить для дітей молодше 3 років або осіб, які мають звичку класти неїстівні предмети до рота. FRA Danger d'étouffement. Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans ou à toutes personnes ayant une tendance à placer des objets non comestibles dans sa bouche. DEU Erstickungsgefahr — Kleinteile. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren und Personen, die dazu neigen, nicht essbare Teile in den Mund zu nehmen. SPA Riesgo de asfixia — piezas pequeñas. No apto para niños y niñas menores de 3 años ni para personas con tendencia a meterse en la boca objetos no comestibles. ITA Pericolo di soffocamento — piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni o a persone che hanno la tendenza a mettere in bocca oggetti non commestibili. JAP 窒息の危険性あり - 小さな部品。3歳未満のお子様や、食べられないものを口に入れてしまう傾向のある方には適していません。CHI 窒息危险-小部件。不适用于3岁以下儿童或任何有可能将不可食用物品放入口中倾向的个人。POR Perigo de asfixia - peças pequenas. Não recomendado a crianças com menos de 3 anos ou a pessoas com tendência para colocar objetos não comestíveis na boca. POL Możliwe zadławienie — małe części. Nie dla dzieci poniżej 3 lat, lub wszystkich osób z tendencjami do wkładania niejadalnych przedmiotów do ust. CES Nebezpečí udušení — malé díly. Nevhodné pro děti do 3 let nebo osoby, které mají tendenci vkládat nepoživatelné předměty do úst.



ENG Pay attention. Check position of the part. **UKR** Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. **FRA** Faites attention. Vérifiez l'adposition de l'élément. **DEU** Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. **SPA** Atención. Compruebe la situación del elemento. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **JPN** 方向及び位置に注意して組み立ててください。 **CHI** 注意！检查部件方向和位置。 **POR** Preste atenção. **POL** Zwróć uwagę. Sprawdź lokalizację elementu. **CES** Věnujte pozornost. Zkontrolujte polohu dílu.



ENG Sand to remove burrs. **UKR** Видаліть задири. **FRA** Éliminez les bavures. **DEU** Grate entfernen. **SPA** Quite las rebabas. **ITA** Togliere le bave. **JPN** バリ取りのサンドペーパー **CHI** 磨掉毛刺 **POR** Lixe para remover as rebarbas. **POL** Usuń zadziory. **CES** Obrusit, aby se odstránily otěpy.



ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **UKR** Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **DEU** Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. **JPN** グを塗ってください。 **CHI** 用普通蜡涂抹润滑部件 **POR** Encere a peça com uma vela comum (esfregue com uma vela). **POL** Przesmaruj zwykłą świecą. **CES** Natřete díl běžnou svíčkou (potřete svíčkou).



ENG The part should be easily rotated (moved). **UKR** Деталь повинна легко крутитися (рухатися). **FRA** La pièce doit tourner (se déplacer) aisément. **DEU** Der Teil soll leicht gedreht (bewegt) werden. **SPA** La pieza debe ser fácil de girar (mover). **ITA** Il componente deve girare (muoversi) facilmente. **JPN** 部品はしっかりと動かなければなりません。 **CHI** 此部件必須容易的旋转 (移动) **POL** Element powinien łatwo się kręcić (poruszać się). **POR** A peça deve ser facilmente girada (movida). **CES** Díl by se měl snadno otáčet (pohybovat).



ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. **UKR** Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. **FRA** Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. **DEU** Prüfen Sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. **SPA** Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. **ITA** Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. **JPN** 駆動部分が滑らかに動くかを確認しながら作業をすすめます。 **CHI** 检查机构的运行平稳度和精密度。调整机构。 **POR** Teste a suavidade e precisão do movimento do mecanismo. Opere o mecanismo para que as peças se encaixem. **POL** Sprawdź płynność i dokładność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizm. **CES** Zkontrolujte mechanismus na plynulost a přesnost pohybu. Uvedte mechanismus do chodu, aby se díly usadily na svém místě.



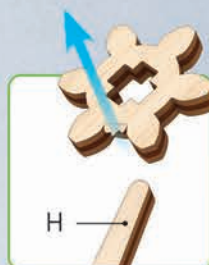
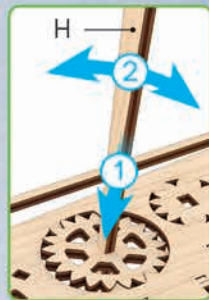
ENG Press the parts as far as they will go. **UKR** Притисніть деталі до упору. **FRA** Pressez les pièces à fond. **DEU** Drücken Sie die Teile bis zum Anschlag. **SPA** Pulse para detener las piezas. **ITA** Singere bene i componenti. **JPN** 部品をできる限り押しってください。 **CHI** 用力紧密结合部件 **POR** Pressione as peças o máximo possível. **POL** Przyciśnij element, aż do oporu. **CES** Zatlačte díly až na doraz.



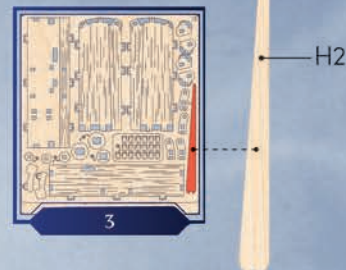
ENG Cut (rubber-band, thread, etc.). **UKR** Відріжте (гумку, нитку, тощо). **FRA** Couper (ruban élastique, fil, etc.). **DEU** Schneiden (Gummiband, Faden, etc.). **SPA** Cortar (goma elástica, hilo, etc.). **ITA** Tagliare (fascia in gomma, filatura, ecc.). **JPN** カットしてください。(輪ゴム、糸など)。 **CHI** 切割 (橡皮筋、线等)。 **POR** Corte (borracha, fio, etc.). **POL** Utnij (gumkę, nitkę, itd.). **CES** Odrzněte (gumičku, nit apod.).

spare parts incl.

ENG Spare parts included. **UKR** Запасні деталі включені. **FRA** Pièces de rechange incluses. **DEU** Ersatzteile enthalten. **SPA** Repuestos incluidos. **ITA** Pezzi di ricambio inclusi. **JPN** スペアパーツ付属 **CHI** 包含备件 **POR** Peças de substituição incluídas. **POL** Części zamienne w zestawie. **CES** Náhradní díly jsou součástí balení.



ENG This is not a structural component; it is a tool for measurement and assembly. **UKR** Це не деталь конструкції, а допоміжний інструмент для складання або вимірювання відстаней. **FRA** Cette pièce ne fait pas partie de la construction mais constitue un outil annexe pour l'assemblage ou la mesure des distances. **DEU** Es ist kein Teil der Konstruktion, sondern ein Hilfselement für den Zusammenbau oder für das Messen der Abstände. **SPA** No es una pieza de la construcción sino un instrumento auxiliar para montar o para medir distancias. **ITA** Non è un componente del modello, ma un'attrezzatura aggiuntiva per il montaggio o il rilievo delle quote. **JPN** この部品は完成時の部品ではなく、組み立てをサポートしたり測定する道具です。 **CHI** 这不是装配零部件，是一种测量及安装辅助工具。 **POR** Este não é um componente estrutural, é uma ferramenta para medição e montagem. **POL** To nie detal konstrukcji, a pomocnicze narzędzie dla montażu i wymiaru odległości. **CES** Toto není konstrukční součást; je to nástroj pro měření a montáž.



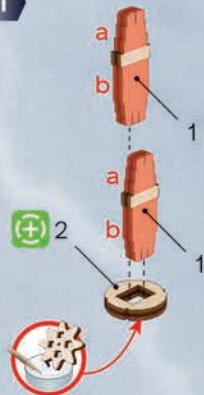
ENG Clean the burrs on the parts using the universal "Helper" (H) instrument. **UKR** Очистіть задири на деталях за допомогою універсального інструменту «Helper» (H). **FRA** Nettoyez les bavures sur les pièces à l'aide de l'outil universel «Helper» (H). **DEU** Entfernen Sie die Grate an den Teilen mit dem "Helper" Universalwerkzeug (H). **SPA** Limpie las rebabas de las piezas utilizando la herramienta universal "Helper" (H). **ITA** Pulisci le sbavature residue sui pezzi utilizzando l'utensile universale "Helper" (H). **JPN** 万能器具「ヘルパー」(H)を使って、部品のバリを掃除する。 **CHI** 用通用的「帮手」(H)仪器清理零件上的毛刺。 **POR** Limpar as rebarbas das peças com o instrumento universal "Helper" (H). **POL** Oczyszcz zadziory na częściach za pomocą uniwersalnego narzędzia "Helper" (H). **CES** Odstraňte otěpy na dílech pomocí univerzálního nástroje «Pomocník» (H).



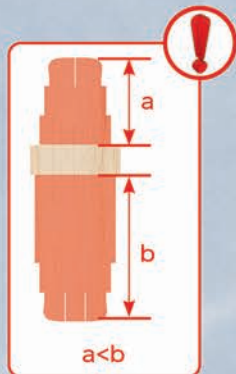
ENG The color and/or texture of the materials and/or components of the model may vary and differ from the images. **UKR** Колір та/або текстура матеріалів та/або компонентів моделі можуть варіюватися та відрізнятися від зображень. **FRA** La couleur et/ou la texture des matériaux et/ou des composants de la maquette peuvent varier et différer des images. **DEU** Farbe und/oder Textur des Materials und/oder der Komponenten des Modells können von den Abbildungen abweichen. **SPA** El color y/o la textura del material y/o de los componentes de la maqueta pueden variar de lo reflejado en las imágenes. **ITA** Il colore e/o la texture dei materiali e/o dei componenti del modello possono variare e differire rispetto alle immagini. **JPN** 素材の色や材質は写真のイメージと異なる場合があります。 **CHI** 模型的材料和/或组件的颜色和/或纹理可能与图像不同。 **POR** A cor e/ou a textura dos materiais e/ou componentes do modelo podem variar e diferir das imagens. **POL** Kolor i/lub textura materiałów i/lub komponentów modelu może się różnić od obrazów. **CES** Barva a/nebo textura materiálů a/nebo součástí modelu se může lišit od obrázků.



1



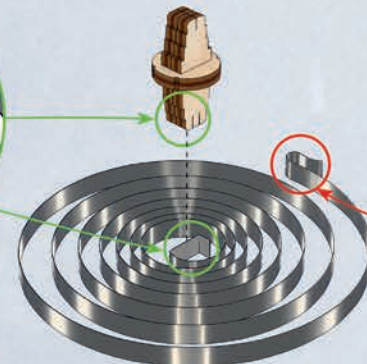
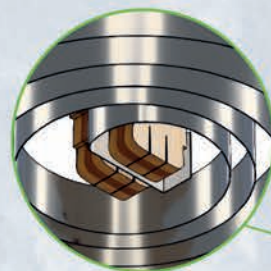
2



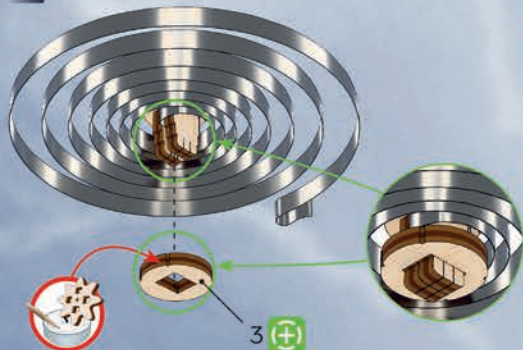
FIND OUT
MORE



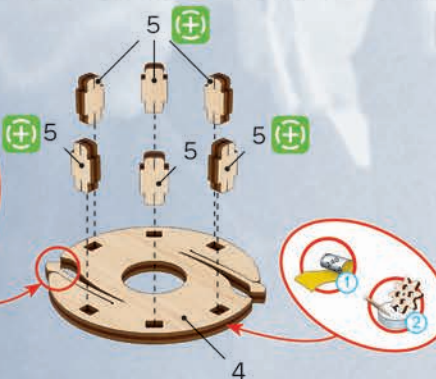
Metal spring



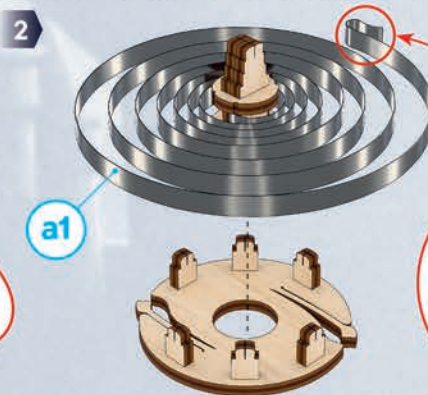
3



1



2



ENG Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **UKR** Змастіть деталь звичайною свічкою (потріть об свічку). **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **DEU** Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. **SPA** Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). **ITA** Incerare il componente (sfregare con la cera). **JPN** された部分に潤滑剤としてロウソクを塗ってください。 **CHI** 用普通蜡地漆抹潤滑部件。 **POR** Encere a peça com uma vela comum (esfregue com uma vela). **POL** Przesmaruj zwykłą świecą. **CES** Natřete díl běžnou svíčkou (potřete svíčkou).



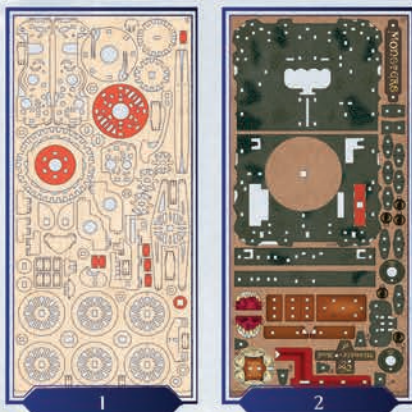
ENG Pay attention. Check position of the part. **UKR** Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. **FRA** Faites attention. Vérifiez la disposition de l'élément. **DEU** Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. **SPA** Atención. Compruebe la situación del elemento. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **JPN** 方向及び位置に注意して組み立ててください。 **CHI** 注意！检查部件方向和位置。 **POR** Preste atenção. **POL** Zwróć uwagę. Sprawdź lokalizację elementu. **CES** Věnujte pozornost. Zkontrolujte polohu dílu.

spare
parts incl.

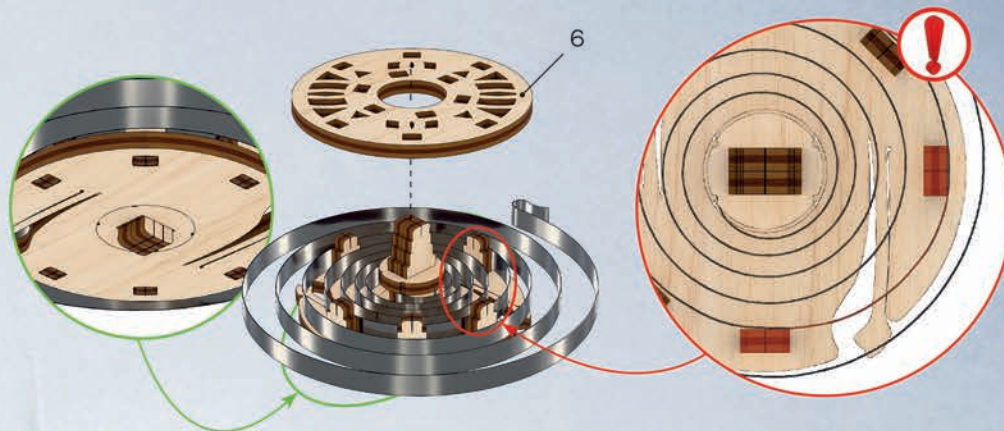


4

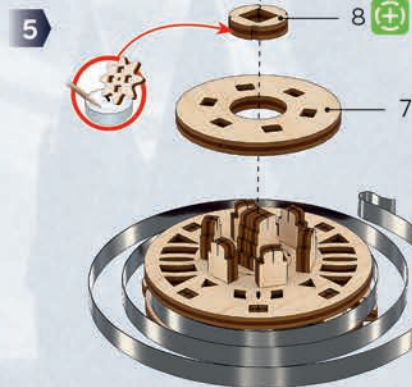
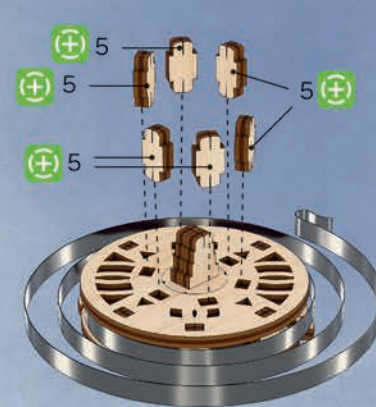




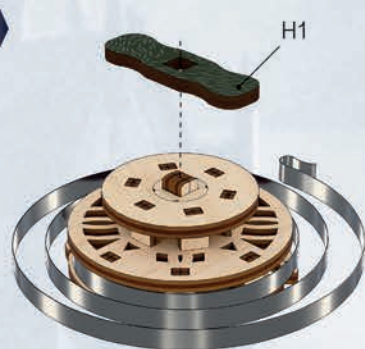
3



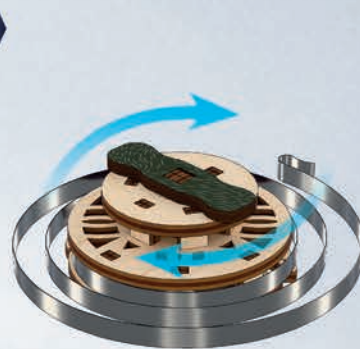
4



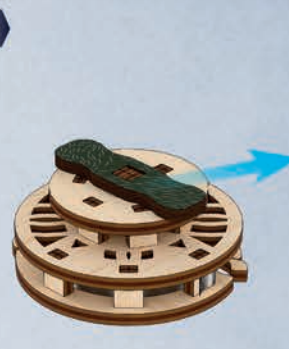
6



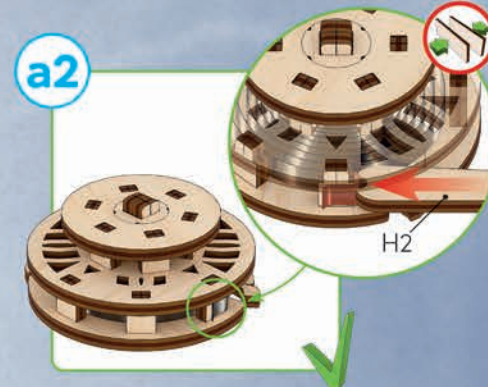
7



8



a2



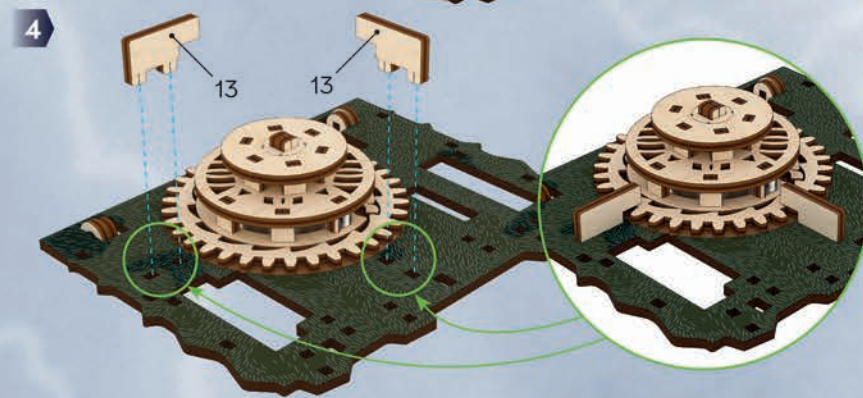
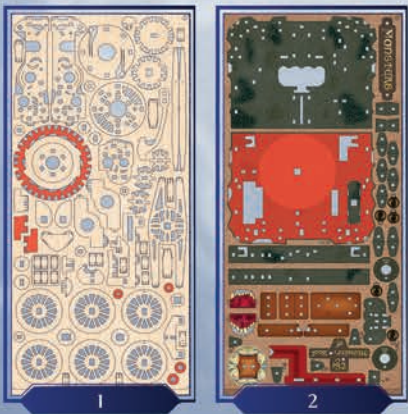
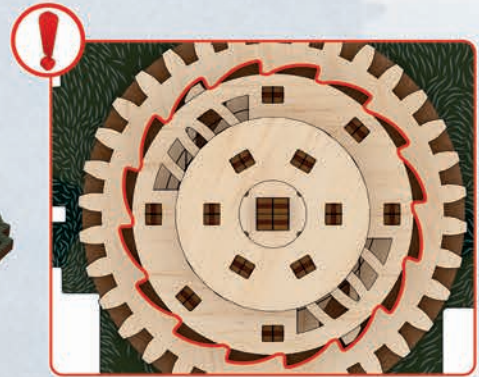
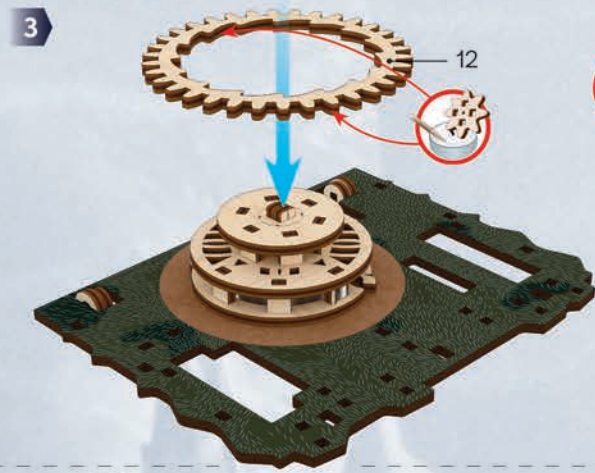
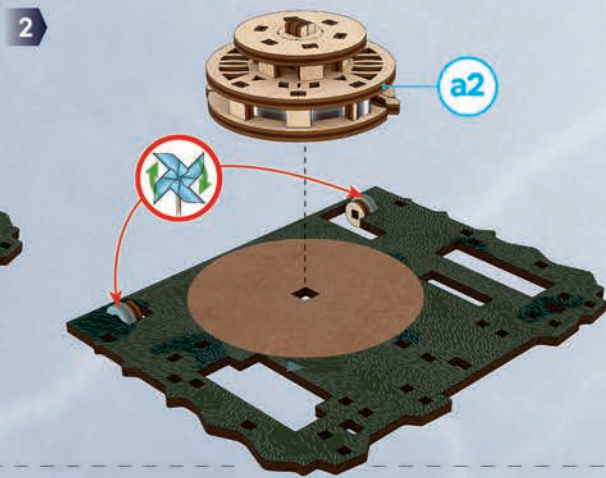
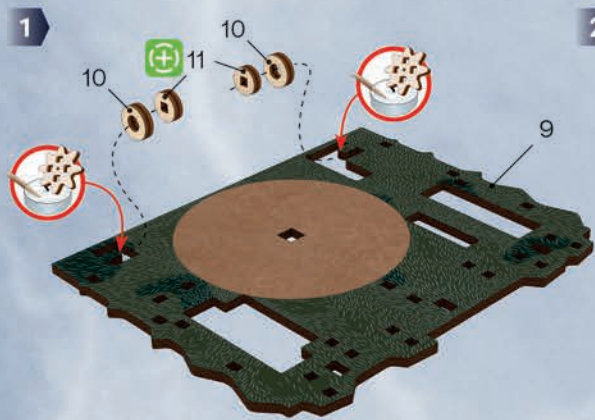
ENG Sand to remove burrs. **UKR** Видаліть задирки. **FRA** Éliminez les bavures. **DEU** Grat entfernen. **SPA** Quite las rebabas. **ITA** Togliere le bave. **JPN** バリ取りのサンドペーパー **CHI** 磨掉毛刺 **POR** Lixe para remover as rebarbas. **POL** Usuń zadziory. **CES** Obrusit, aby se odstranily otepley.



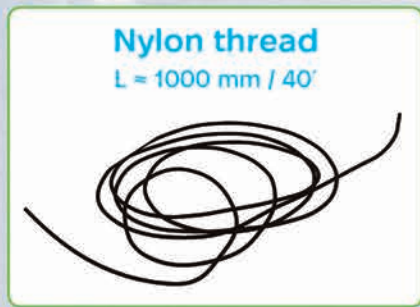
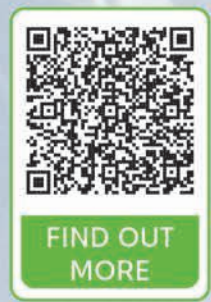
ENG Press the parts as far as they will go. **UKR** Притисніть деталі до упору. **FRA** Pressez les pièces à fond. **DEU** Drücken Sie die Teile bis zum Anschlag. **SPA** Pulse para detener las piezas. **ITA** Singere bene i componenti. **JPN** 部品をできる限り押しください。 **CHI** 用力紧密结合部件 **POR** Pressione as peças o máximo possível. **POL** Przyciśnij element, aż do oporu. **CES** Zatlačte díly až na doraz.

spare parts incl.

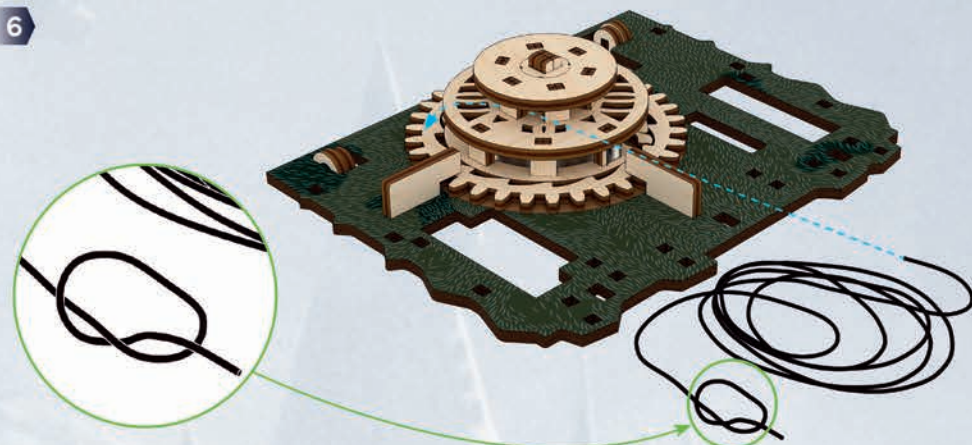
5



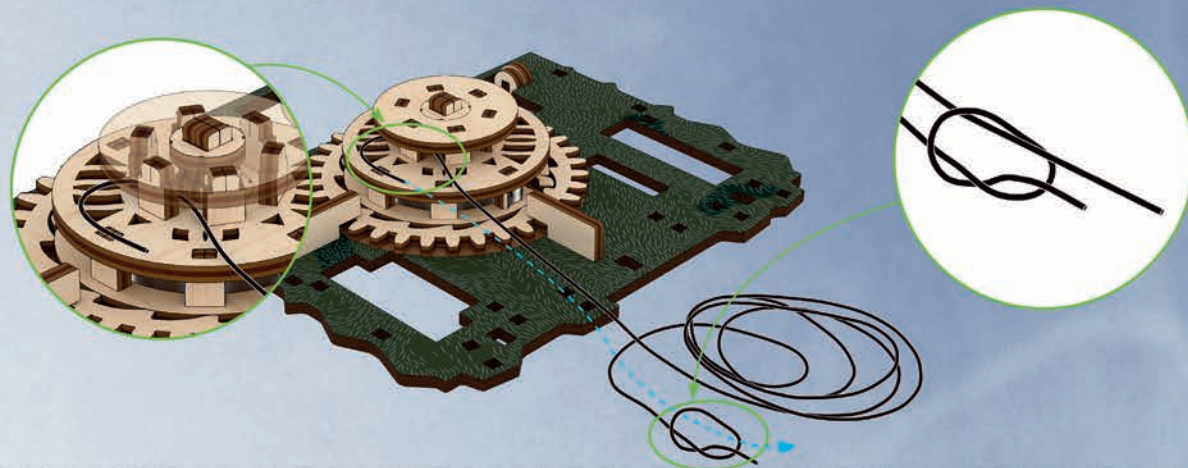
5



6



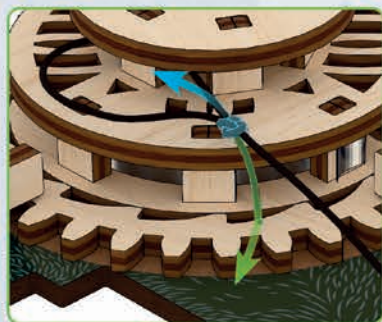
7



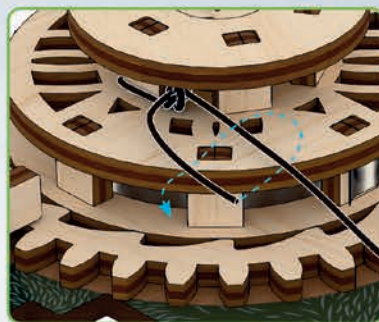
8



9



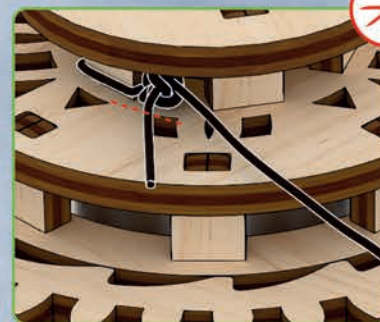
10



11



12

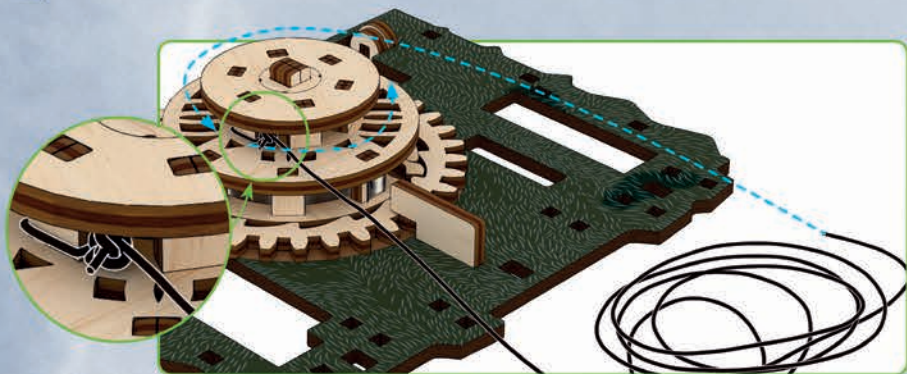


ENG The part should be easily rotated (moved). **UKR** Деталь повинна легко крутитися (рухатися). **FRA** La pièce doit tourner (se déplacer) aisément. **DEU** Der Teil soll leicht gedreht (bewegt) werden. **SPA** La pieza debe ser fácil de girar (mover). **ITA** Il componente deve girare (muoversi) facilmente. **JPN** 部品はしっかりと動かなければなりません。 **CHI** 此部件必须容易的旋转 (移动) **POL** Element powinien łatwo się kręcić (poruszać się). **POR** A peça deve ser facilmente girada (movida). **CES** Díl by se měl snadno otáčet (pohybovat).

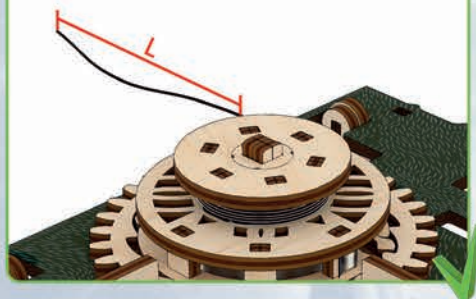


ENG Cut (rubber-band, thread, etc.). **UKR** Відріжте (гумку, нитку, тощо). **FRA** Couper (ruban élastique, fil, etc.). **DEU** Schneiden (Gummiband, Faden, etc.). **SPA** Cortar (goma elástica, hilo, etc.). **ITA** Tagliare (fascia in gomma, fettatura, ecc.). **JPN** カットしてください。(輪ゴム、糸など)。 **CHI** 切割 (橡皮筋、线等)。 **POR** Corte (borracha, fio, etc.). **POL** Utnij (gumkę, nitkę, itd.). **CES** Odřízněte (gumičku, nit apod.).

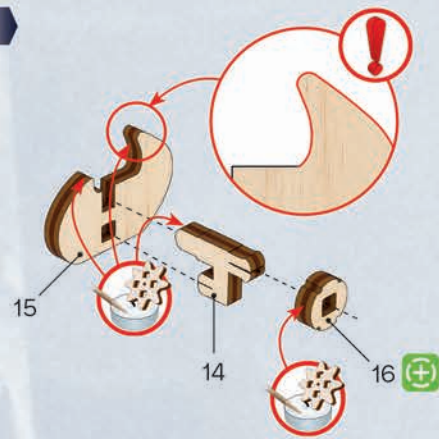
13



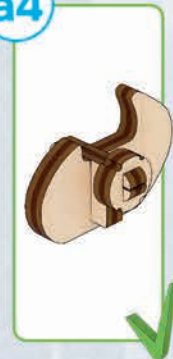
a3

 $L \approx 50 - 70 \text{ mm} / 2' - 2.8'$


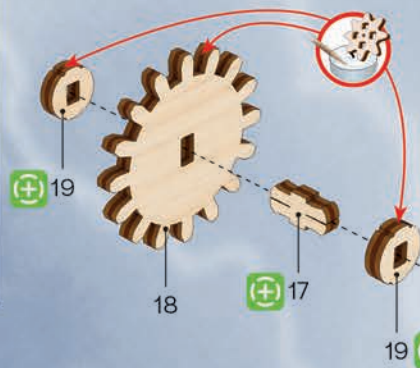
1



a4



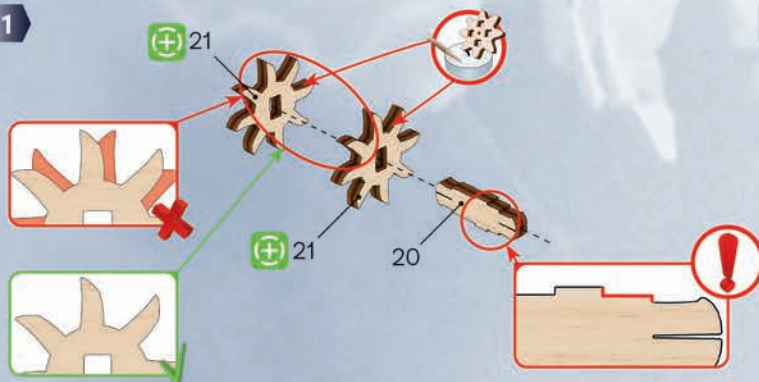
1



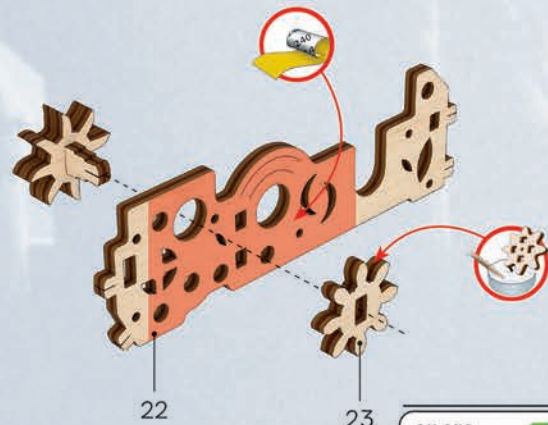
a5



1



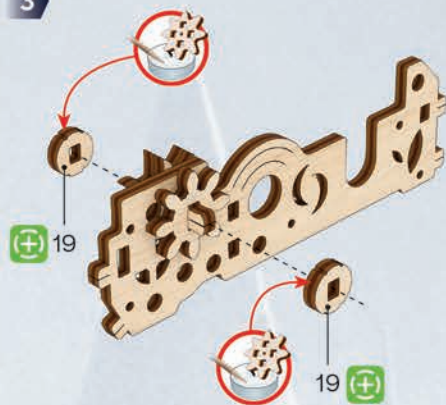
2



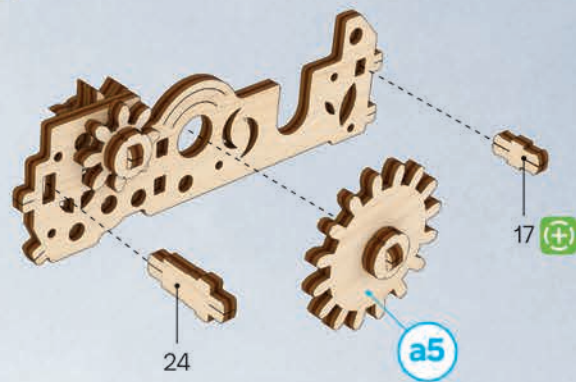
spare parts incl.



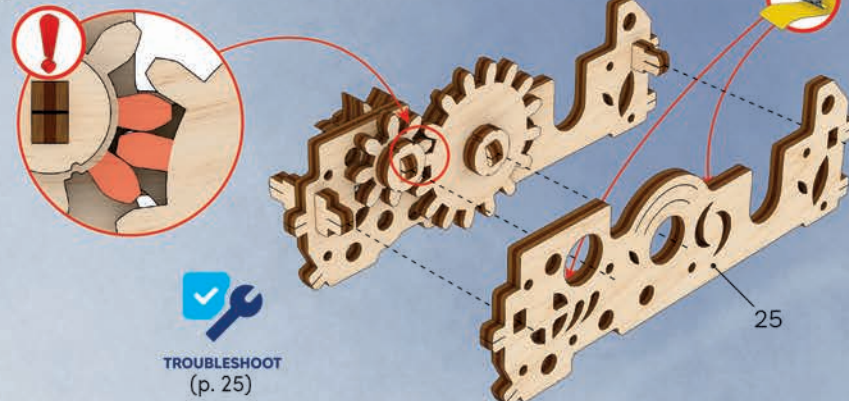
3



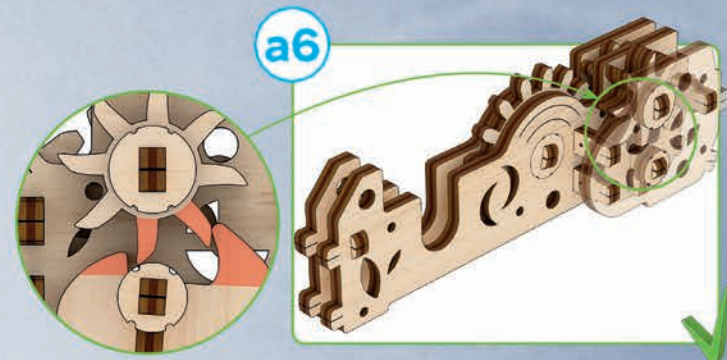
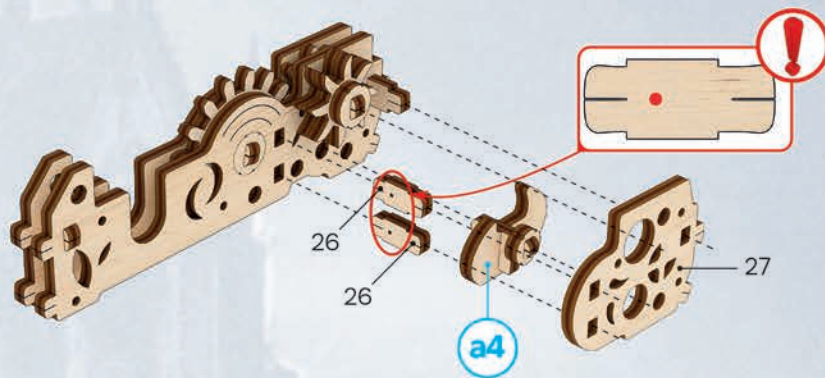
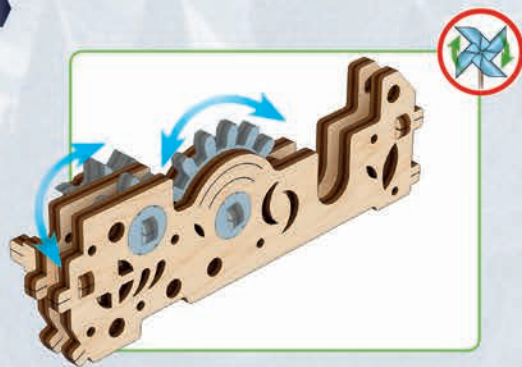
4



5



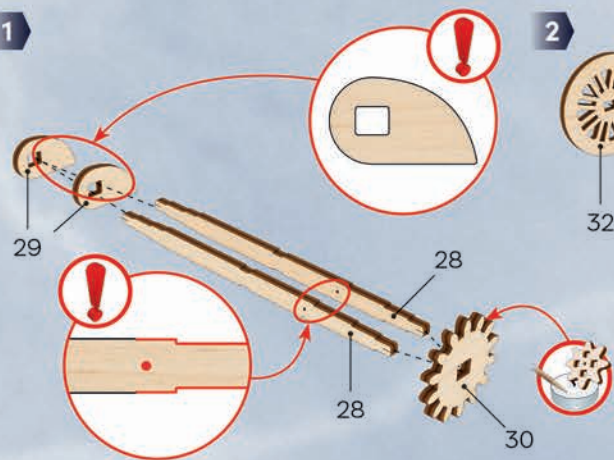
6



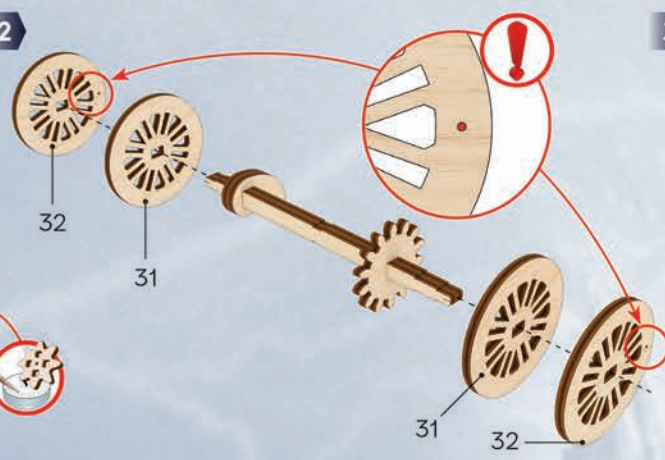
spare parts incl.



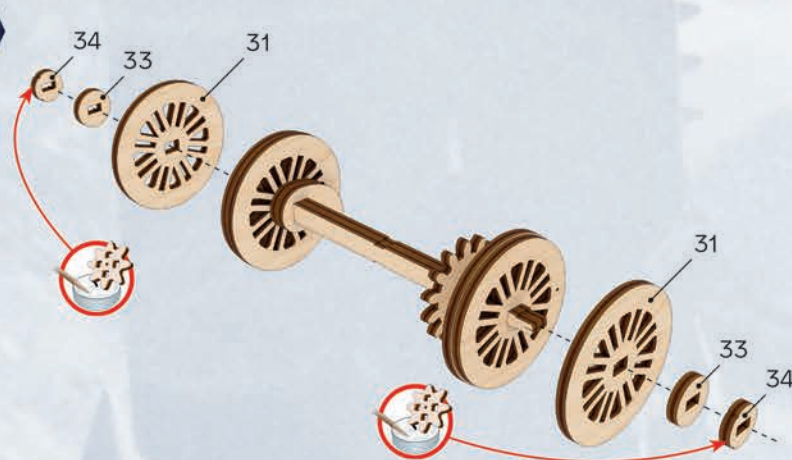
1



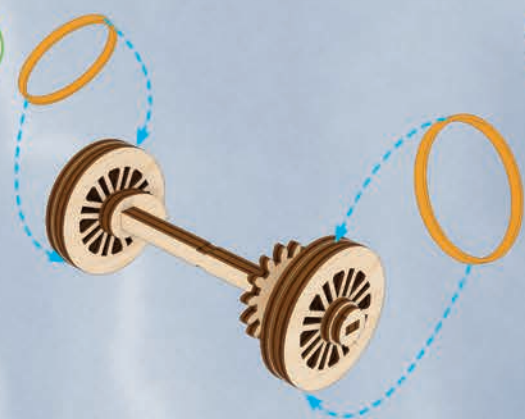
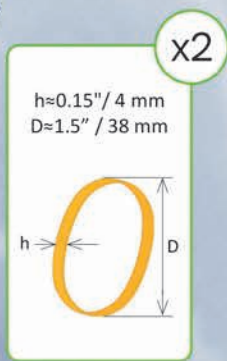
2



3



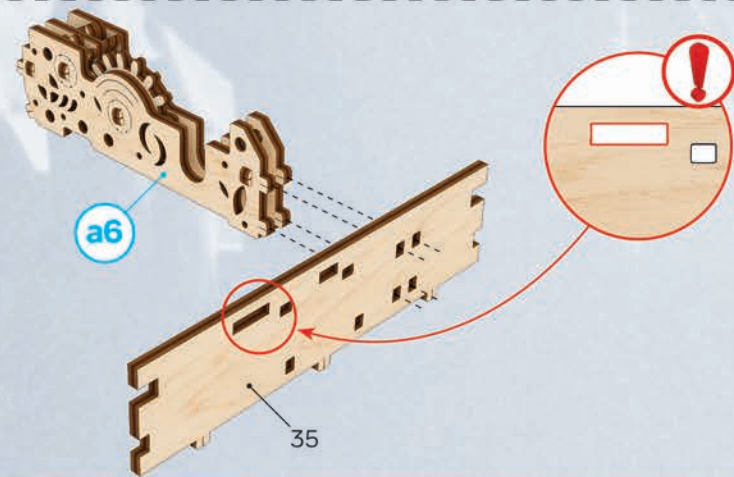
4

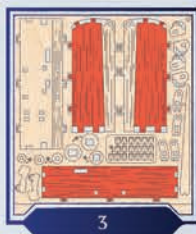


a7



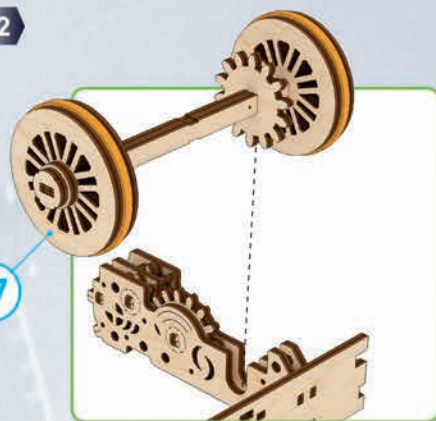
1





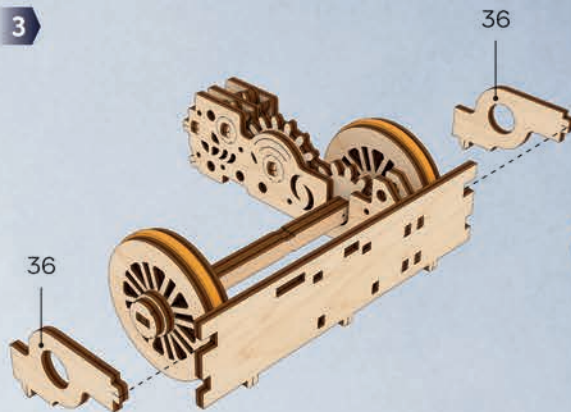
2

a7



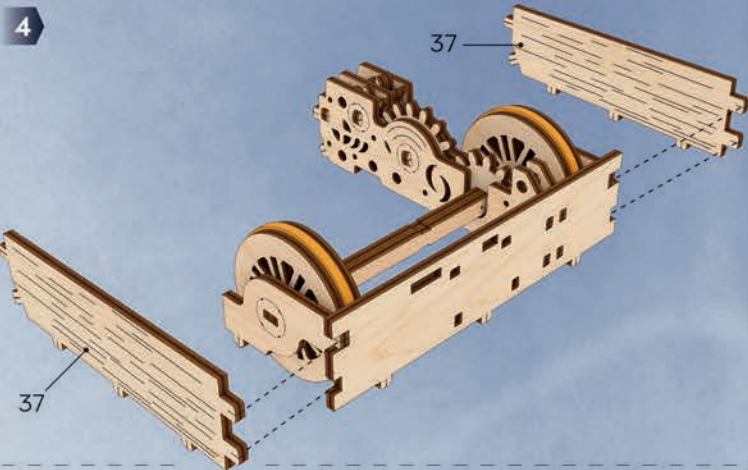
3

36



4

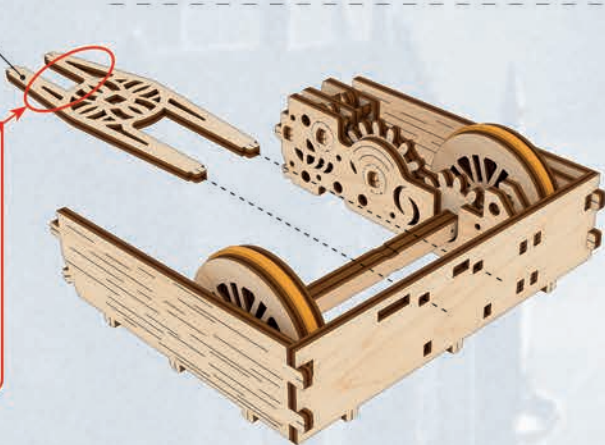
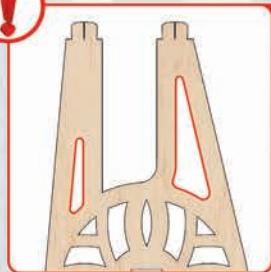
37



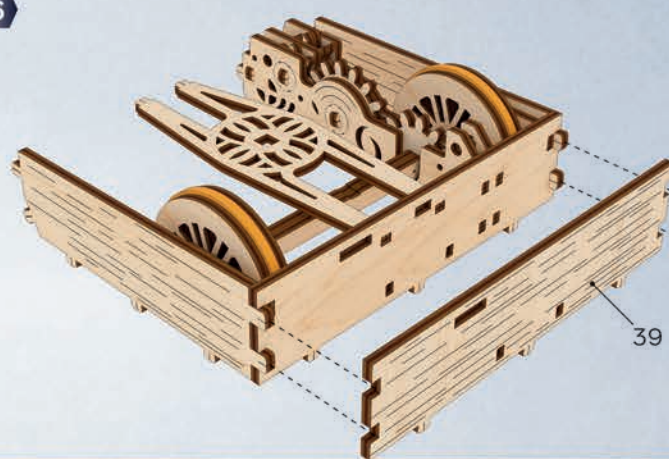
5



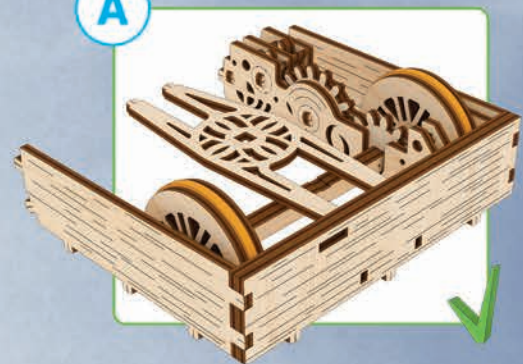
38

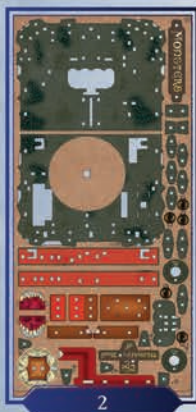


6

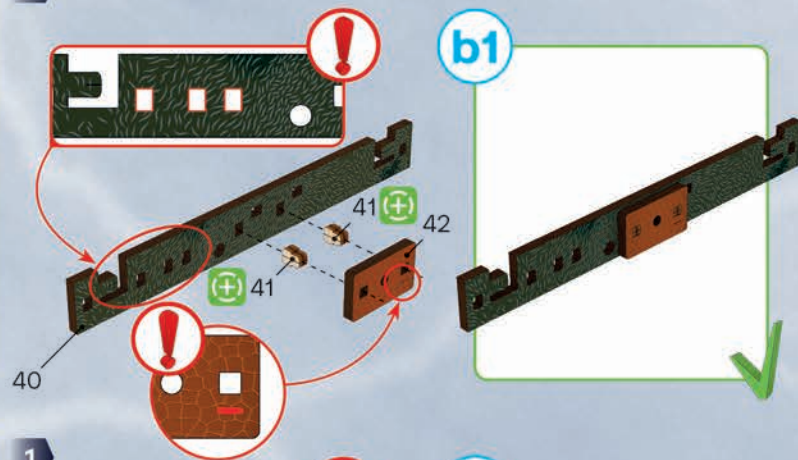


A

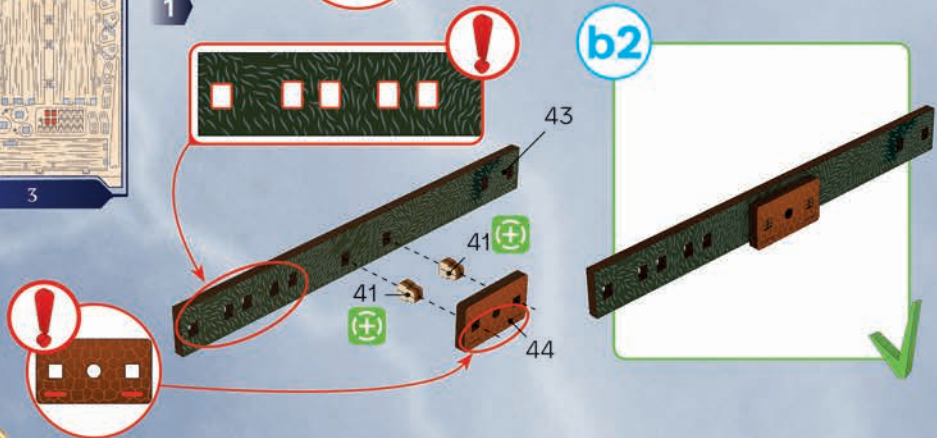




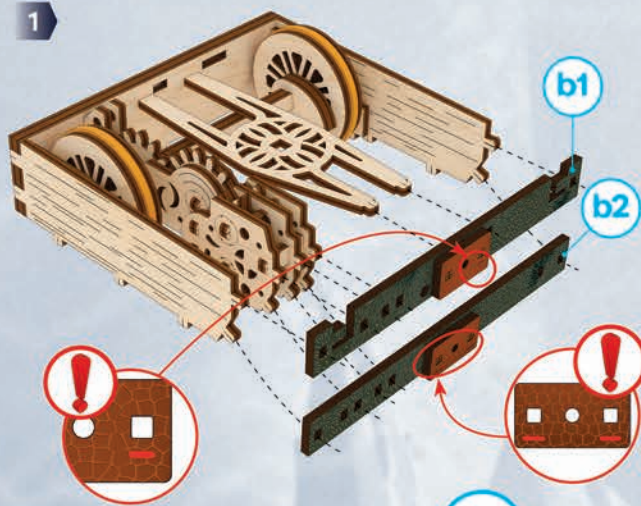
1



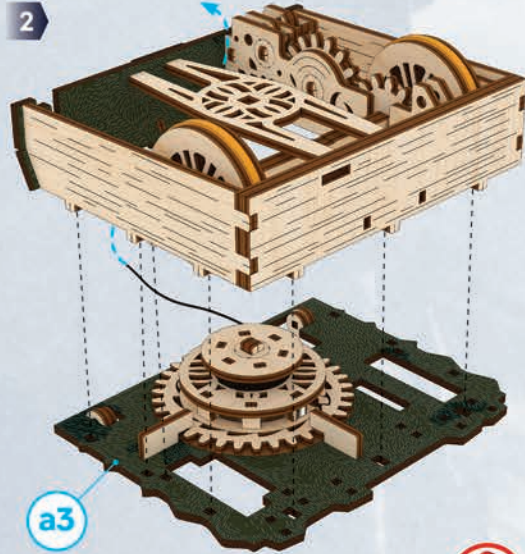
1



1



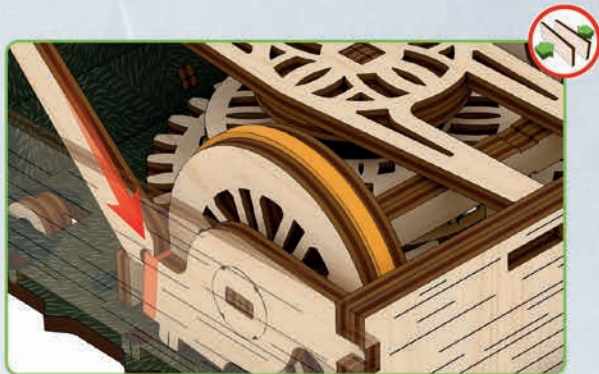
2



spare parts incl. 



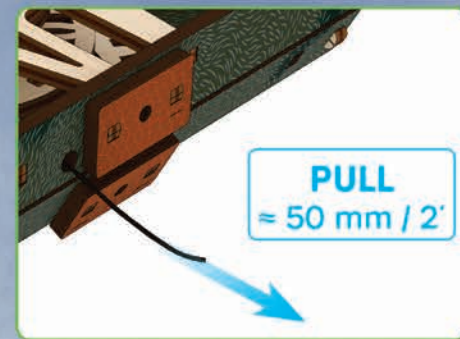
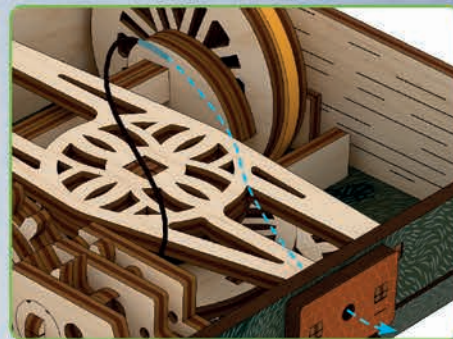
3



5



FIND OUT
MORE



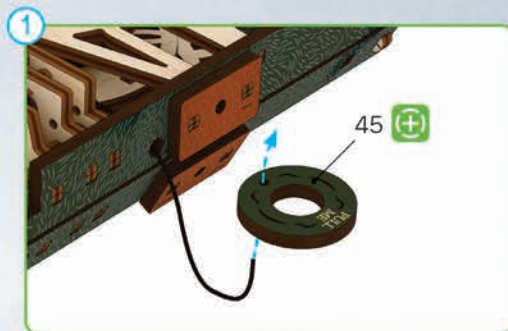
4



TROUBLESHOOT
(p. 25)

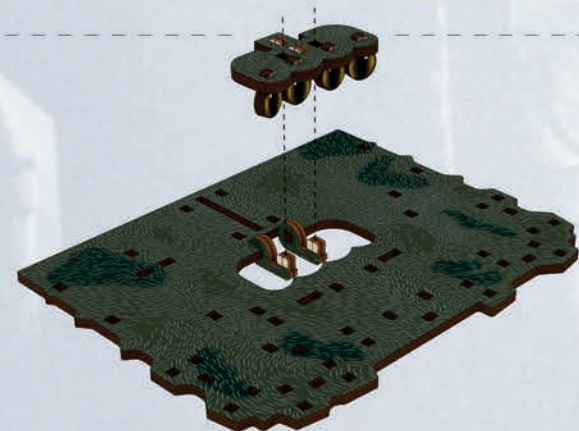
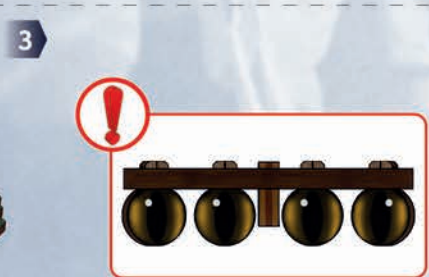
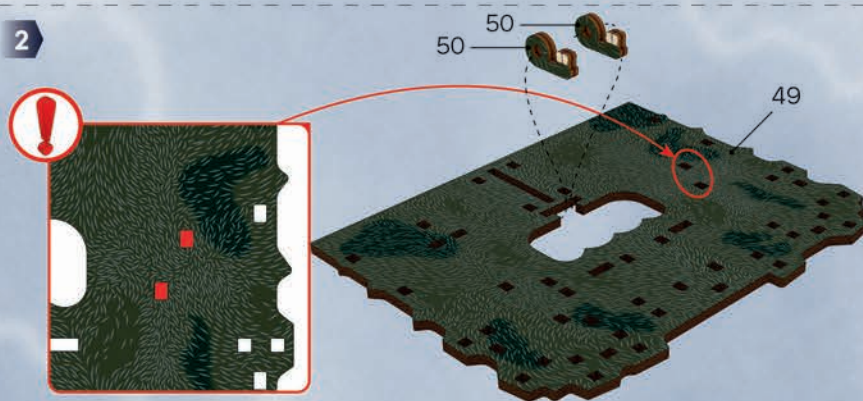
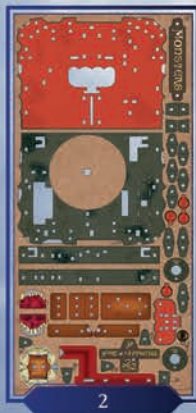
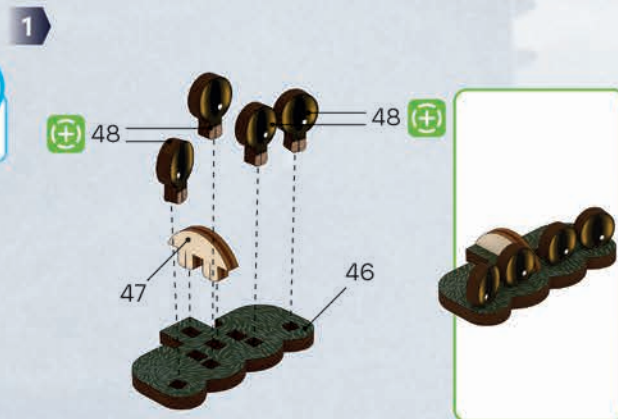
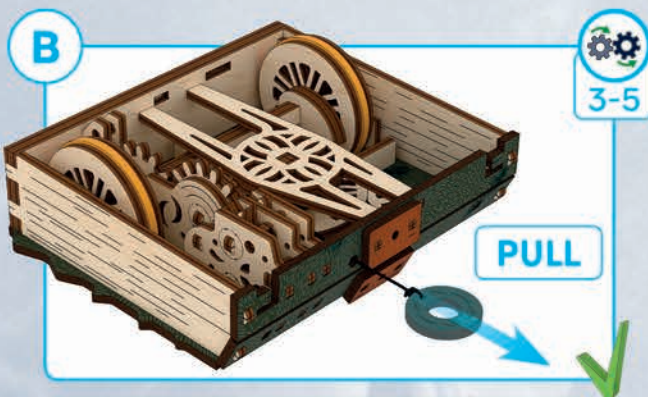
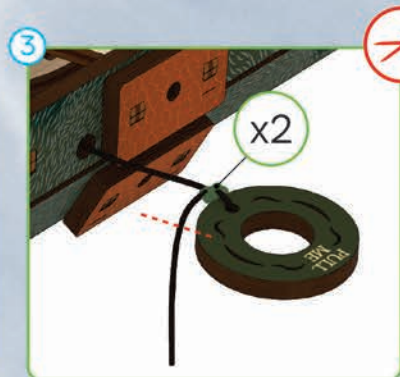


6



TROUBLESHOOT
(p. 25)

spare
parts incl. (+)

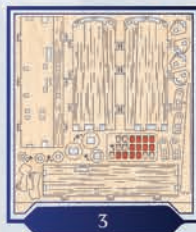
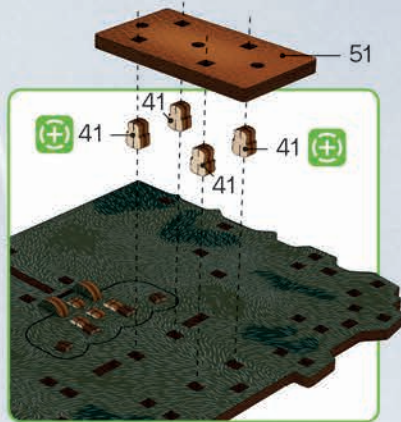
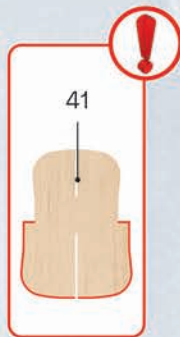


ENG Check the mechanism for smoothness and accuracy of movement. Operate the mechanism so the parts would seat-in. **UKR** Перевірте механізм на плавність і точність ходу. Розробіть механізм. **FRA** Vérifiez si le mécanisme fonctionne en douceur et avec précision. Faites fonctionner le mécanisme jusqu'à son fonctionnement normal. **DEU** Prüfen Sie den Mechanismus bezüglich der Laufruhe und der Genauigkeit des Ganges. Betätigen Sie den Mechanismus mehrmals. **SPA** Verifique la suavidad y precisión del mecanismo. Desarrolle el mecanismo. **ITA** Controllare la scorrevolezza e la precisione del movimento. Far funzionare il meccanismo. **JPN** 駆動部分が滑らかに動くことを確認しながら作業をします。 **CHI** 检查机构的运行平稳度和精确度。调整机构。 **POR** Teste a suavidade e precisão do movimento do mecanismo. Opere o mecanismo para que as peças se encaixem. **POL** Sprawdź płynność i dokładność ruchu mechanizmu. Dopracuj mechanizm. **CES** Zkontrolujte mechanismus na plynulost a přesnost pohybu. Uvedte mechanismus do chodu, aby se díly usadily na svém místě.

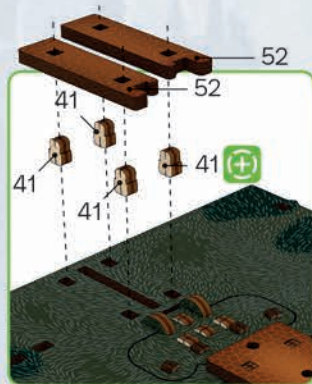
spare parts incl.



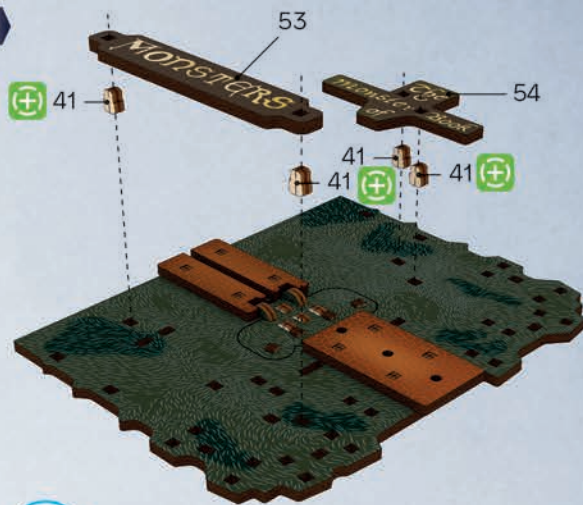
4



5



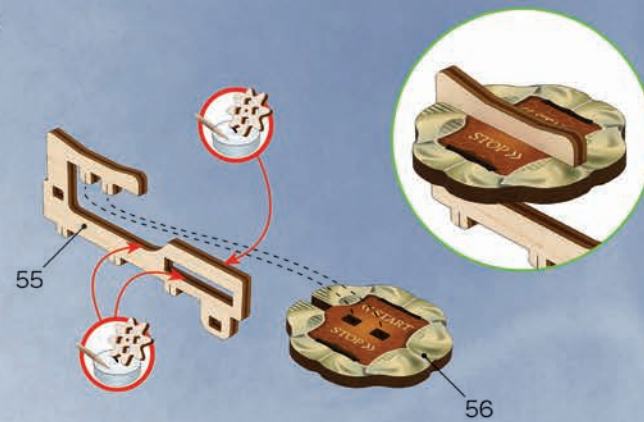
6



c1



1



2

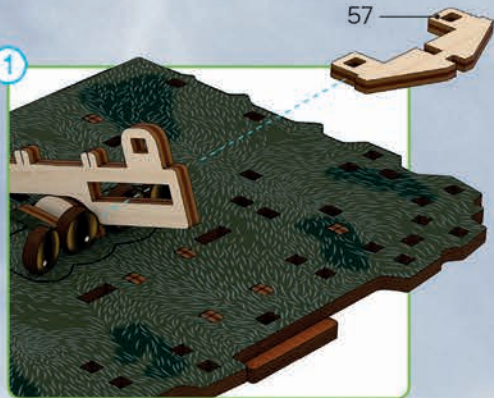


spare parts incl.

15

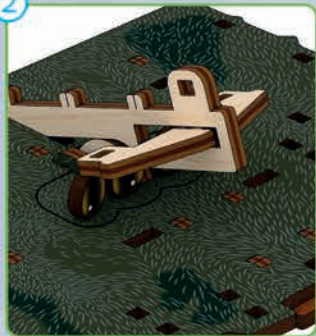
4

1



57

2



3

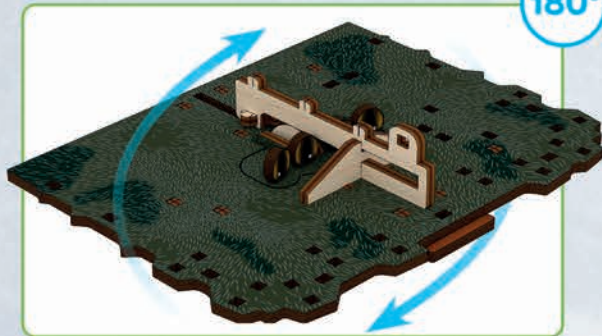


4



58

180°



5

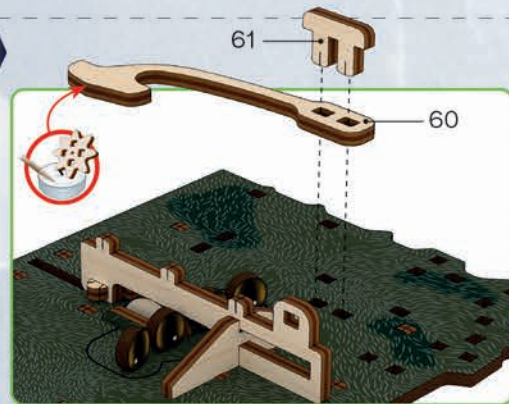


59

180°



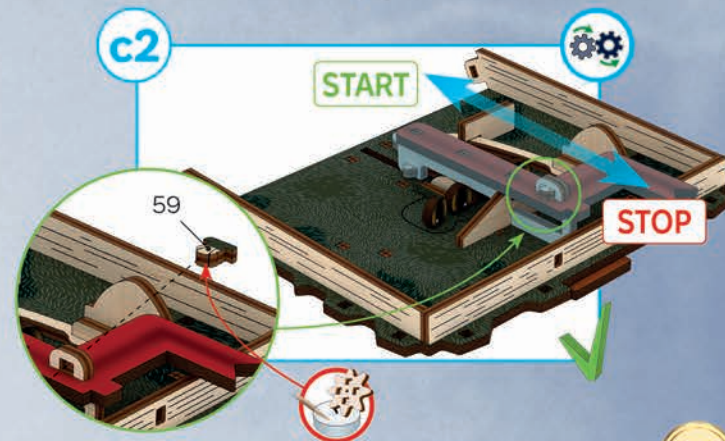
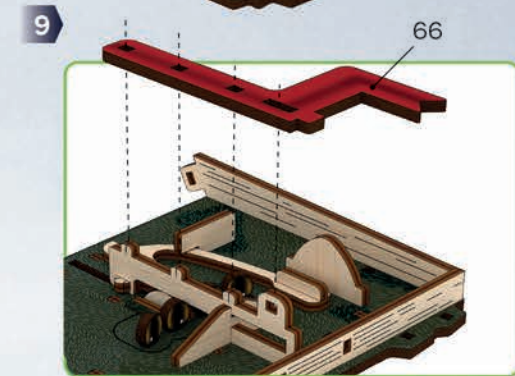
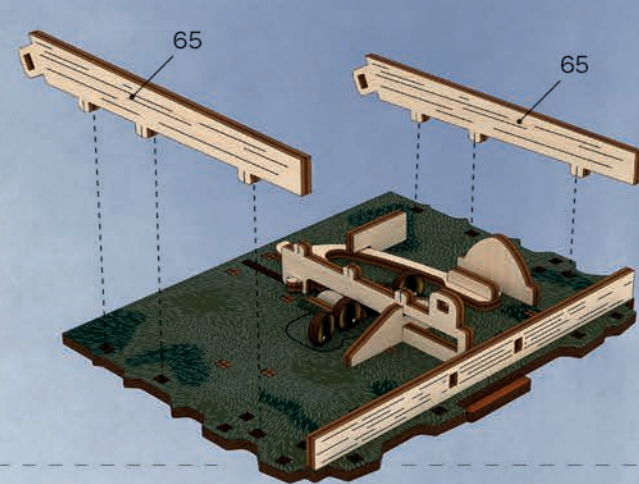
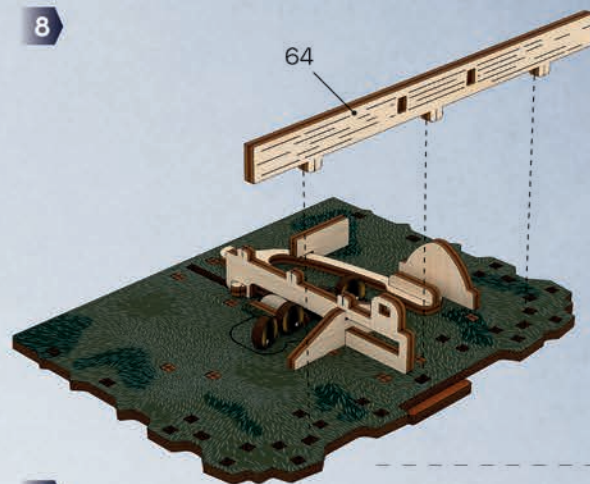
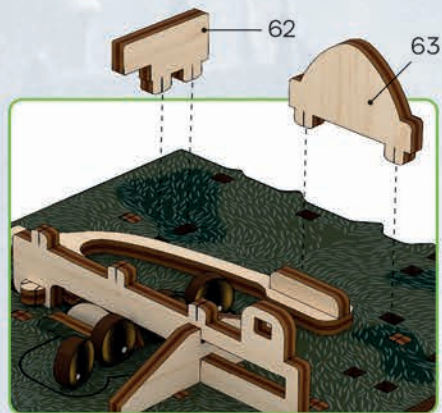
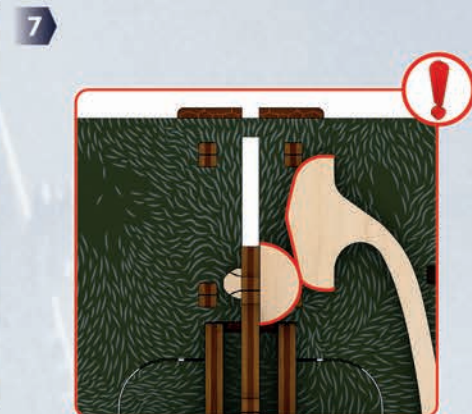
6



61

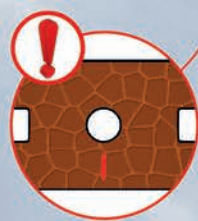
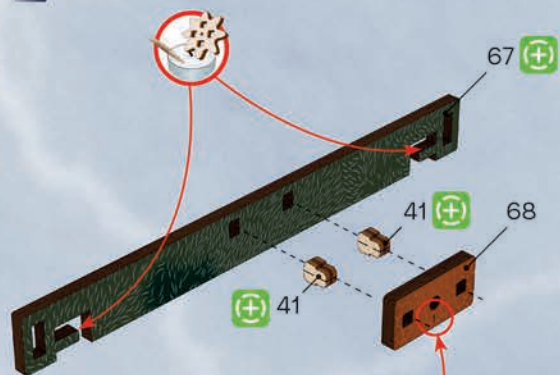
60

spare parts incl.

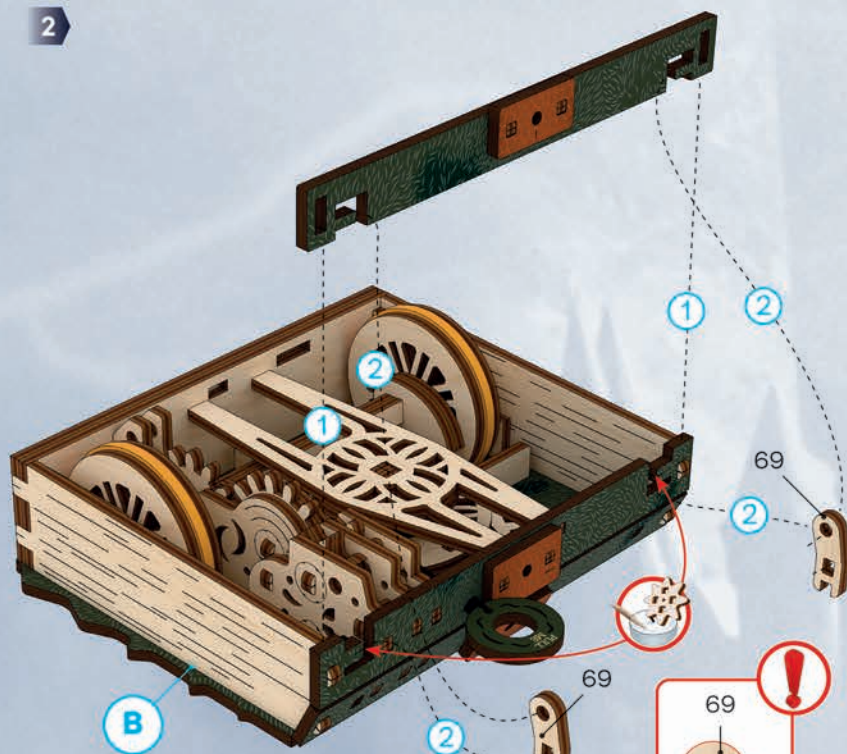




1



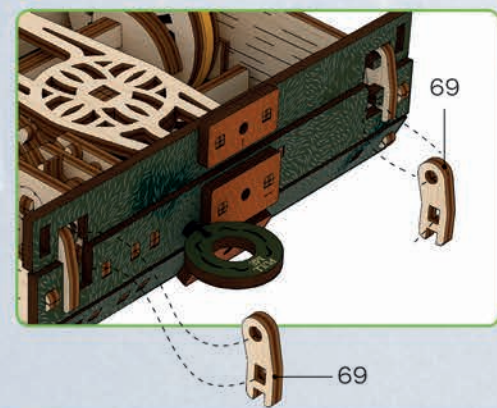
2



3



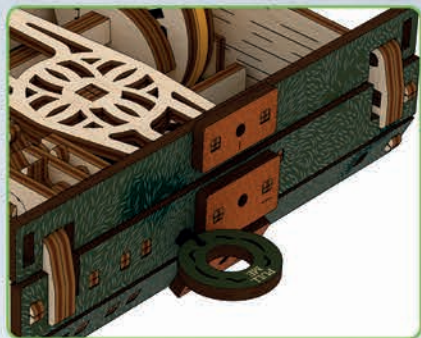
4



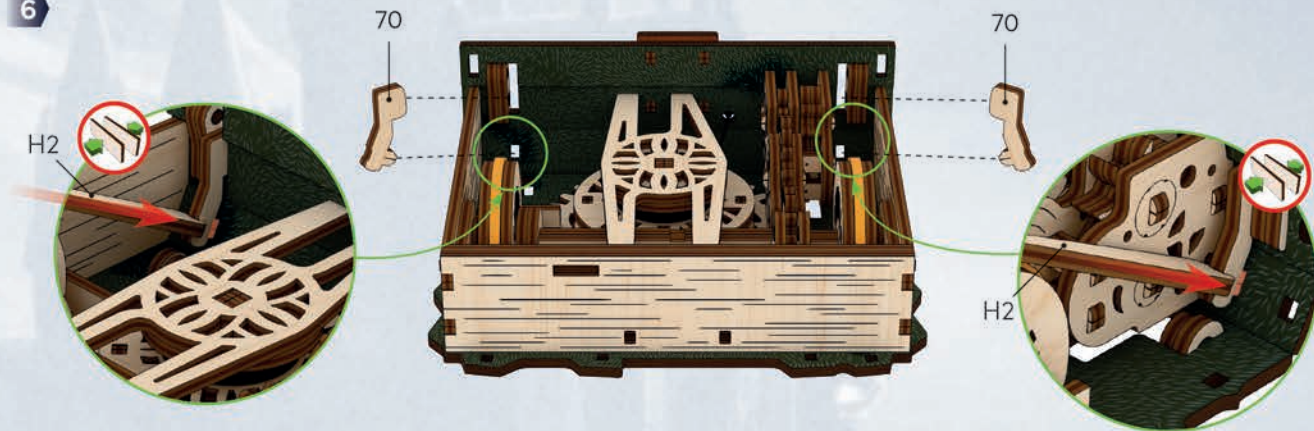
spare parts incl. 



5

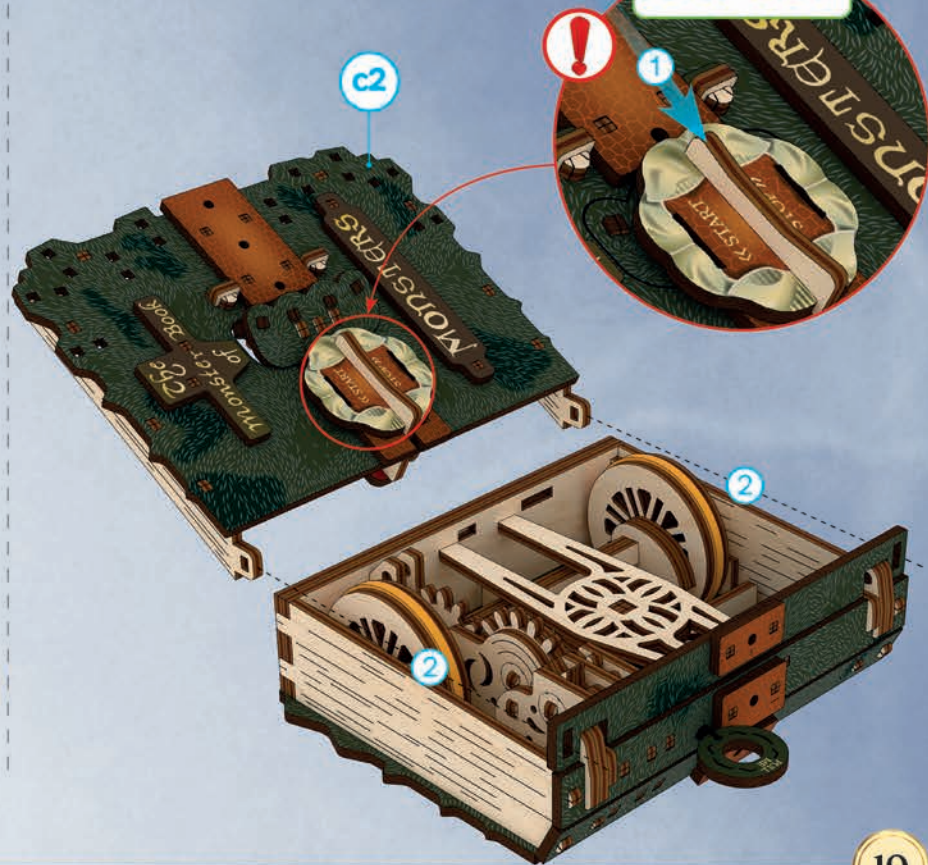


6



7

START

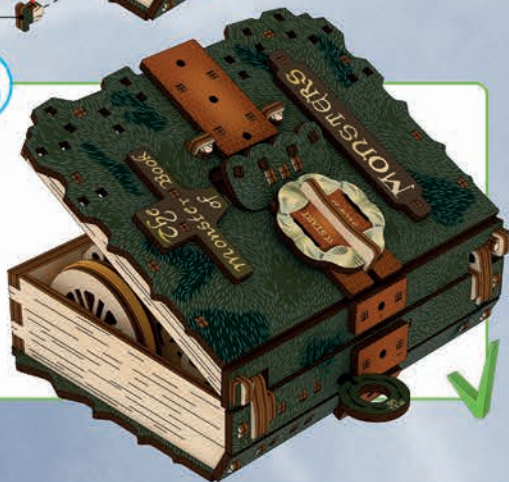




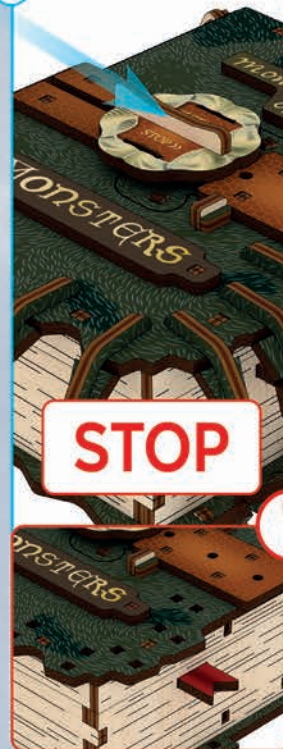
8



c3



1



STOP

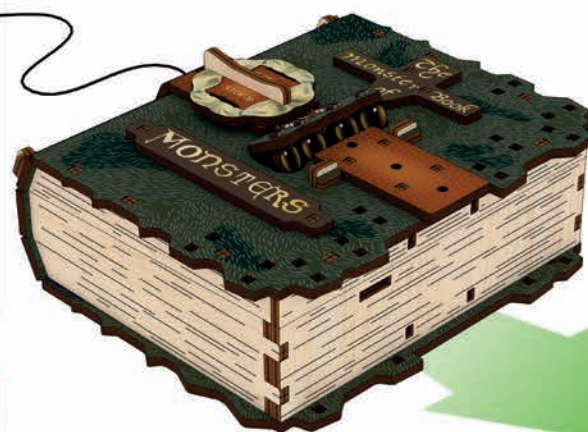
2



3



3-5



FIND
OUT
MORE

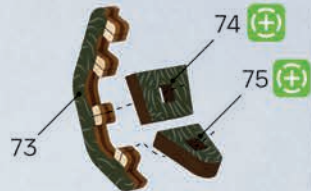
spare
parts incl. 



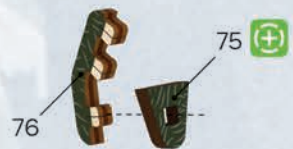
1



1



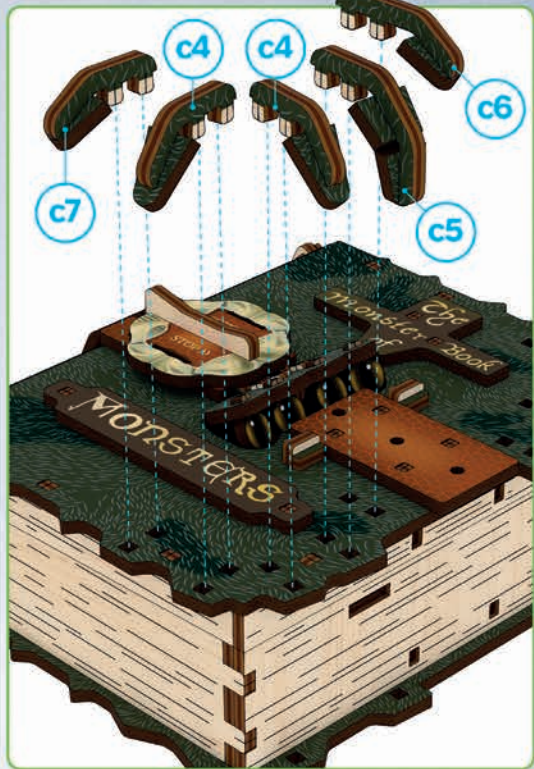
1



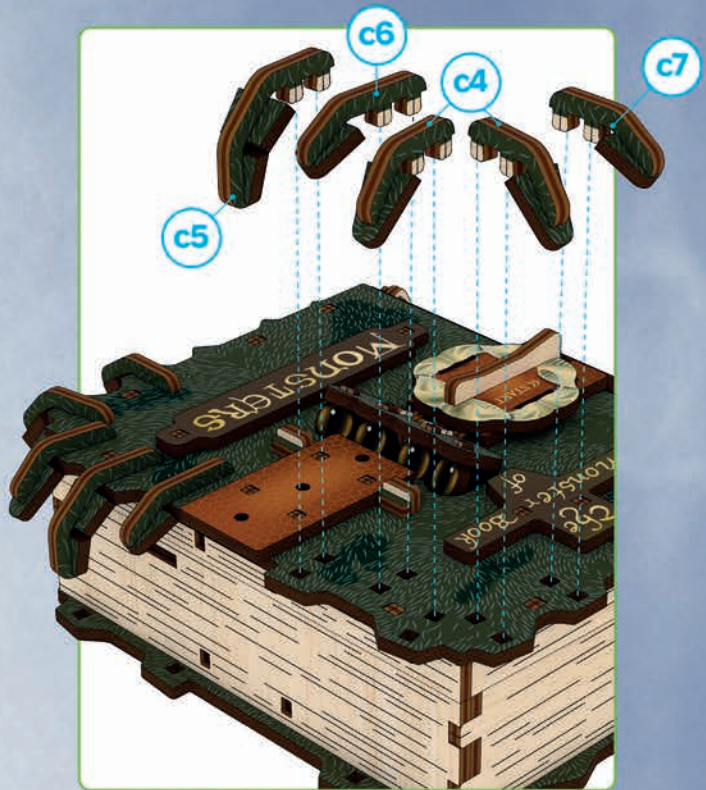
1



1

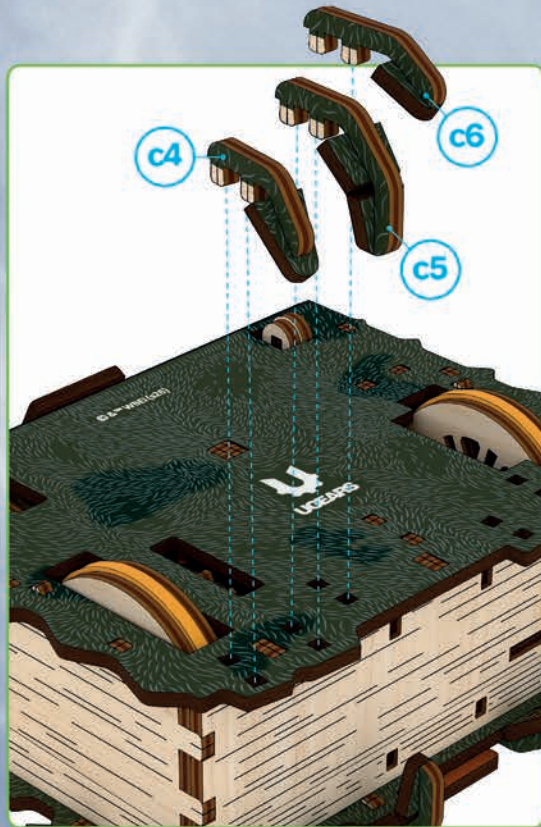


2

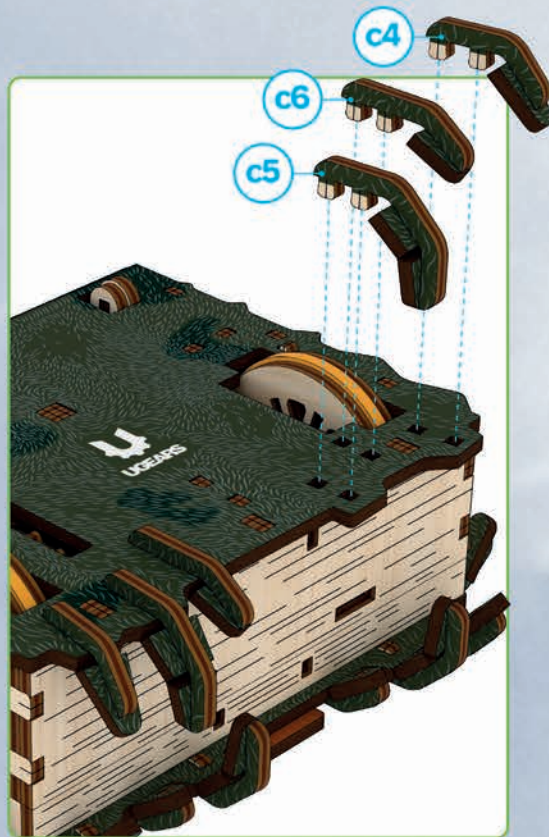


spare parts incl.

3



4

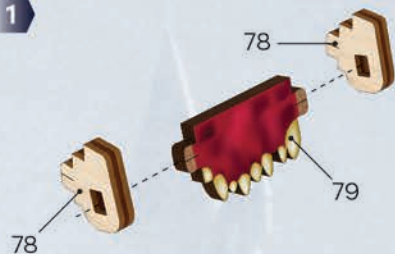


C

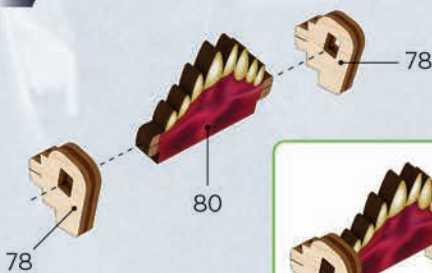




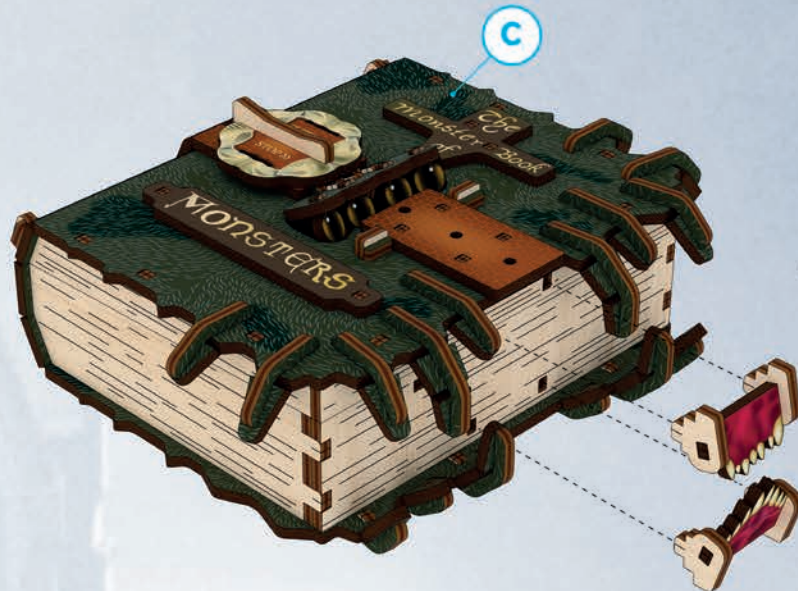
1



2

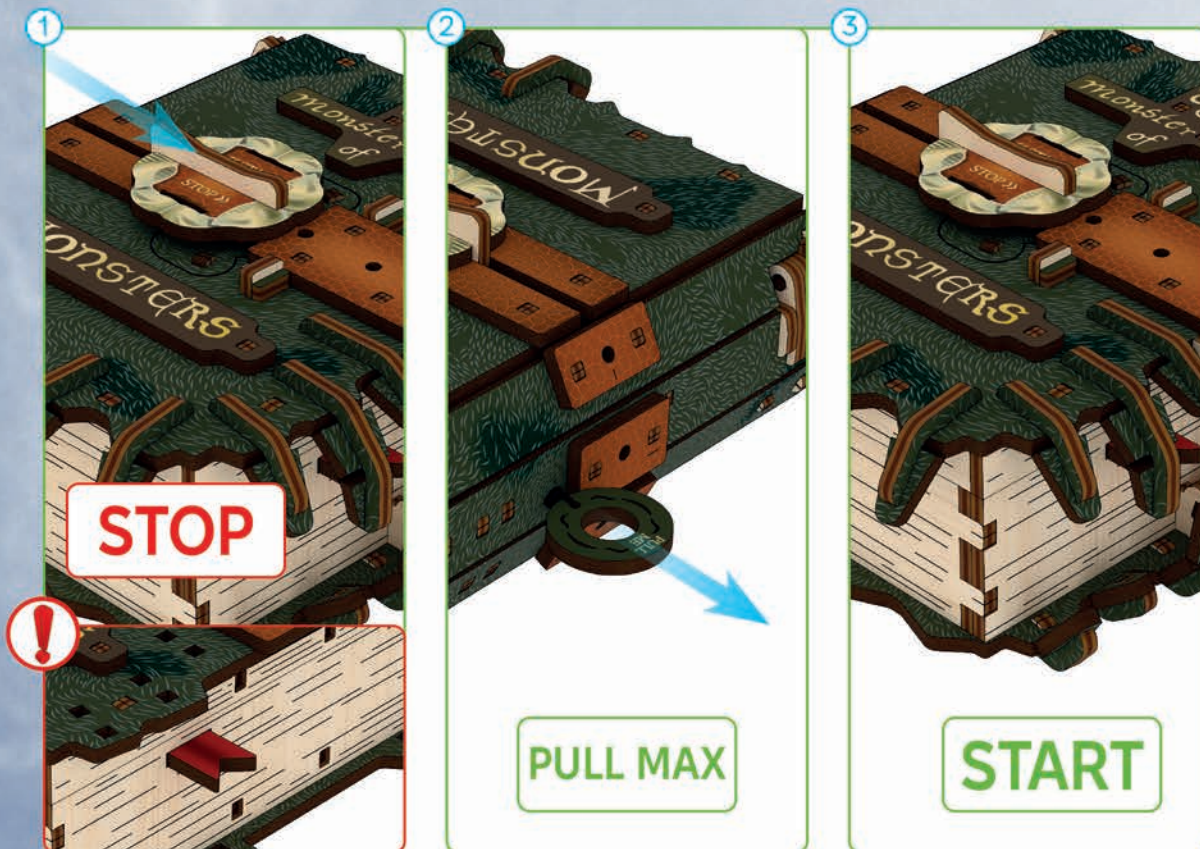


3



D





ENG Place the model on a smooth, flat surface. **UKR** Запускайте модель на рівній та гладкій поверхні. **FRA** Faites courir la maquette sur une surface plane et lisse. **DEU** Bringen Sie das Modell auf einer ebenen und glatten Fläche zum Laufen. **SPA** Ponga en marcha la maqueta en una superficie plana y lisa. **ITA** Fai muovere il modello su una superficie piana e liscia. **JPN** 平らで滑らかな表面でモデルを置いてください。 **CHI** 在一个光滑平坦的表面上使用模型 **POR** Construa o modelo em uma superfície plana e lisa. **POL** Uruchom model na płaskiej i gładkiej powierzchni. **CES** Umístěte model na hladký, rovný povrch.



FIND OUT
MORE

ENG To avoid weakening the drive spring, we recommend that you do not leave the model running. **UKR** Щоб уникнути послаблення привідної пружини, рекомендуємо не залишати модель в заведеному стані. **FRA** Nous vous conseillons de ne pas laisser la maquette en marche afin de ne pas affaiblir le ressort d'entraînement. **DEU** Wir empfehlen, dass Modell nicht laufen zu lassen, um eine Schwächung der Antriebsfeder zu vermeiden. **SPA** Para no debilitar el resorte motor, te recomendamos no dejar el modelo en marcha. **ITA** Per evitare di deteriorare la molla di trasmissione, si consiglia di non lasciare il modello in funzione. **JPN** ドライブスプリングの弱体化を避けるため、モデルを起動したまま放置しないことをお勧めします。 **CHI** 为了避免削弱驱动弹簧，我们建议您不要让模型继续运行。 **POL** Aby uniknąć osłabienia sprężyny napędowej, zalecamy, żebyś nie pozostawiał włączonego modelu. **POR** Para evitar o enfraquecimento da mola de impulsão, recomendamos que não deixe o modelo ligado. **CES** Aby nedošlo k oslabení hnací pružiny, doporučujeme model nenechávat v chodu.



Problem	Possible causes and troubleshooting
1. The mechanism doesn't work: parts jam, get stuck, or rotate with excessive resistance, p. N° 9.	1. Make sure that all parts are installed correctly — in the positions shown in the manual illustrations. 2. Check the secure fit/pressing of parts N° 17, 24, 25. 3. Make sure that the gear teeth of parts N° 23, a5 are properly engaged. 4. Inspect the gears for burrs and, if necessary, sand and lubricate the surfaces.
2. The model doesn't move, p. N° 20.	1. Make sure that parts N° 21, 29 are installed correctly — in the positions shown in the manual illustrations (p. 8,10). 2. Check the secure fit/pressing of parts N° 36 (p. 11,13).
3. After starting, the model rotates in place.	1. Check that the rear wheels (part N° 10, p. 6) rotate freely.
4. The thread slips off the drum.	1. After winding the thread and installing part N° 45, make sure the thread in the mechanism is not sagging or catching on other parts. 2. When tying part N° 45, adjust the thread length so that, when the spring is fully unwound, the part on the thread is pulled close to the body — ideally touching it (p. N° 13).
5. The thread came off the drum, the knot came undone.	1. Make sure the thread is tied according to the manual. 2. If necessary, follow the step-by-step manual to retie the knot and rewind the thread onto the drum.

Проблема	Усунення можливих причин
1. Механізм не працює: елементи заклинюють, заблоковані або обертаються з надмірним опором, ст. N° 9.	1. Переконайтеся, що деталі встановлено правильно – в положеннях, як показано на зображеннях в інструкції. 2. Перевірте надійність фіксації/дотискання деталей N° 17, 24, 25. 3. Переконайтеся у правильному зчепленні зубців деталей N° 23, a5. 4. Перевірте шестерні на залишки задирок і в разі потреби додатково зачистіть і змастіть поверхні деталей.
2. Модель не їде, ст. N° 20.	1. Переконайтеся, що деталі N° 21, 29 встановлені правильно – в положеннях, як показано на зображеннях в інструкції (стор. 8, 10). 2. Перевірте надійність фіксації/дотискання деталей N° 36 (стор. 11,13).
3. Після запуску модель обертається на місці.	1. Перевірте, чи легко обертаються задні колеса (деталь N° 10, стор. 6).
4. Нитка спадає з барабана.	1. Після намотування нитки і встановлення деталі N° 45 нитка в механізмі не має провисати й чіплятися за інші деталі. 2. Прив'язуючи деталь N° 45, зробіть довжину нитки такою, щоб, коли пружина відпрацює повністю, деталь на нитці притягнулася близько до корпусу, а краще – впритул до нього (ст. N° 13).
5. Нитка зійшла з барабана, розв'язався вузол.	1. Переконайтеся, що нитка зав'язана відповідно до того, як вказано в інструкції. 2. За потреби покроково за інструкцією повторно зав'яжіть вузол і намотайте нитку на барабан.

Problème	Causes possibles et solutions
1. Le mécanisme ne fonctionne pas: les pièces se coincent, se bloquent, ou présentent une résistance excessive à la rotation, p. N° 9.	1. Assurez-vous que toutes les pièces sont installées correctement, dans les positions indiquées sur les illustrations du manuel. 2. Vérifiez que les pièces N° 17, 24, 25 sont bien placées et insérées. 3. Assurez-vous que les dents de l'engrenage des pièces N° 23, a5 sont correctement engagées. 4. Inspectez les engrenages pour vous assurer qu'ils ne présentent pas de bavures et, si nécessaire, poncez et lubrifiez les surfaces.
2. La maquette ne bouge pas, p. N° 20.	1. Assurez-vous que les pièces N° 21, 29 sont installées correctement, dans les positions indiquées sur les illustrations du manuel (p. 8,10). 2. Assurez-vous que les pièces N° 36 (p. 11,13) sont bien placées et insérées.
3. Après démarrage, la maquette tourne sur elle-même.	1. Vérifiez que les roues arrière (pièce N° 10, p. 6) tournent librement.
4. Le fil glisse du tambour.	1. Après avoir enroulé le fil et installé la pièce N° 45, assurez-vous que le fil du mécanisme n'est pas relâché et n'est pas accroché à d'autres pièces. 2. Lors de l'essai de la pièce N° 45, ajustez la longueur du fil afin que, lorsque le ressort est entièrement détendu, la pièce sur le fil est tirée près du corps, idéalement jusqu'à le toucher (p. N° 13).
5. Le fil a glissé du tambour, le nœud s'est défait.	1. Assurez-vous que le fil est noué comme indiqué dans le manuel. 2. Si nécessaire, suivez les instructions étape par étape du manuel pour renouer le nœud et rembobiner le fil sur le tambour.

Problem	Mögliche Ursachen und Lösungen
1. Der Mechanismus funktioniert nicht: Teile verklemmen sich, blockieren oder drehen sich mit zu großem Widerstand, Teil-Nr. 9.	1. Stelle sicher, dass alle Teile korrekt montiert sind – in den Positionen, die in den Abbildungen der Anleitung gezeigt werden. 2. Überprüfe den festen Sitz der Teile Nr. 17, 24, 25. 3. Achte darauf, dass die Zahnradzähne der Teile Nr. 23, a5 richtig ineinander greifen. 4. Untersuche die Zahnräder auf Grate und schleife bzw. fette die Oberflächen bei Bedarf leicht nach.
2. Das Modell bewegt sich nicht, Teil-Nr. 20.	1. Stellen Sie sicher, dass die Teile Nr. 21 und 29 korrekt – an den in den Abbildungen im Handbuch (S. 8, 10) gezeigten Positionen – eingebaut sind. 2. Überprüfe den festen Sitz bzw. die Passung der Teile Nr. 36(S. 11,13).
3. Nach dem Start dreht sich das Modell auf der Stelle.	1. Überprüfe, ob sich die Hinterräder (Teil Nr. 10, S. 6) frei drehen.
4. Der Faden rutscht von der Trommel ab.	1. Nachdem du den Faden aufgewickelt und Teil Nr. 45 montiert hast, achte darauf, dass der Faden im Mechanismus nicht durchhängt oder an anderen Teilen hängen bleibt. 2. Beim Verknoten von Teil Nr. 45 passe die Fadenlänge so an, dass das am Faden befestigte Teil bei vollständig entspanntem Federmechanismus dicht am Gehäuse anliegt – idealerweise es berührt (Teil-Nr. 13).
5. Der Faden hat sich von der Trommel gelöst/ der Knoten hat sich gelöst.	1. Stelle sicher, dass der Faden gemäß der Anleitung verknotet ist. 2. Folge bei Bedarf der Schritt-für-Schritt-Anleitung, um den Knoten erneut zu binden und den Faden wieder auf die Trommel aufzuwickeln.

Problema	Posibles causas y soluciones
1. El mecanismo no funciona: las piezas se atascan, se bloquean o giran con gran dificultad, p. n.º 9.	1. Asegúrese de que todas las piezas estén instaladas correctamente y posicionadas como se muestra en las ilustraciones del manual. 2. Compruebe el ajuste seguro/presione las piezas n.º 17, 24, 25. 3. Asegúrese de que los dientes de los engranajes de las piezas n.º 23, a5 estén correctamente acoplados. 4. Inspeccione los engranajes para revisar que no haya rebabas y, si es necesario, lije y lubrique las superficies.
2. El modelo no se mueve, p. n.º 20.	1. Asegúrese de que las piezas n.º 21 y 29 estén instaladas correctamente, en las posiciones que se muestran en las ilustraciones del manual (págs. 8 y 10). 2. Compruebe el ajuste/apriete seguro de las piezas n.º 36 (pág. 11,13).
3. Después de iniciarse, el modelo gira sobre sí mismo.	1. Compruebe que las ruedas traseras (pieza n.º 10, pág. 6) giran libremente.
4. El hilo se sale del tambor.	1. Después de enrollar el hilo e instalar la pieza n.º 45, asegúrese de que el hilo del mecanismo no esté flojo ni se enganche en otras piezas. 2. Al atar la pieza n.º 45, ajuste la longitud del hilo de modo que, cuando el resorte esté completamente desenrollado, la pieza del hilo quede cerca del cuerpo, idealmente tocándolo (p. n.º 13).
5. El hilo se salió del tambor; el nudo se desató.	1. Asegúrese de que el hilo esté atado según las instrucciones que figuran en el manual. 2. De ser necesario, siga esas instrucciones paso a paso para atar el nudo nuevamente y rebobinar el hilo en el tambor.

Problema	Possibili cause e soluzioni
1. Il meccanismo non funziona correttamente: alcune parti si incepano, si bloccano oppure ruotano con resistenza eccessiva. Vedere pag. N° 9	1. Assicurarsi che tutte le parti siano installate correttamente, seguendo le posizioni indicate nelle illustrazioni del manuale. 2. Verificare che le parti N°17, 24, 25 siano ben fissate o pressate in modo sicuro. 3. Accertarsi che i denti degli ingranaggi delle parti N° 23, a5 siano correttamente ingranati. 4. Controllare gli ingranaggi per la presenza di bave. Se necessario, levigare le superfici e applicare lubrificante.
2. Il modello non si muove, p. N° 20.	1. Assicurarsi che le parti N° 21, 29 siano installate correttamente, nelle posizioni indicate dalle illustrazioni del manuale (p. 8, 10). 2. Verificare il fissaggio sicuro o la pressatura delle parti N° 36 (p. 11,13).
3. Dopo l'avvio, il modello ruota su sé stesso.	1. Verificare che le ruote posteriori (parte N° 10, p. 6) ruotino liberamente.
4. Il filo scivola fuori dal tamburo.	1. Dopo aver avvolto il filo e installato la parte N° 45, assicurarsi che il filo nel meccanismo non sia allentato né impigliato in altre parti. 2. Quando si lega la parte N° 45, regolare la lunghezza del filo in modo che, a molla completamente svolta, la parte sul filo venga tirata verso il corpo — idealmente fino a toccarlo (p. N° 13).
5. Il filo è uscito dal tamburo, il nodo si è sciolto.	1. Assicurarsi che il filo sia legato secondo le indicazioni del manuale. 2. Se necessario, seguire le istruzioni passo dopo passo del manuale per rifare il nodo e riavvolgere il filo sul tamburo.

問題	考えられる原因と対処法
1. メカニズムが作動しない (部品が詰まる、動かない、 または過度な抵抗がある) p. № 9	1. すべての部品が、説明書の図に示された位置通りに正しく取り付けられているかを確認してください。 2. 部品 17, 24, 25 がしっかりと固定・押し込まれているか確認してください。 3. 部品 № 23, a5 の歯車の噛み合わせが正しいか確認してください。 4. 歯車にバリがないか点検し、必要に応じて表面をやすりがけて潤滑油を塗布してください。
2. モデルが動かない p. № 20	1. 部品 № 21,29 が正しい位置に取り付けられているか、説明書の図で確認してください (p. №8, 10)。 2. 部品 № 36, p. №11,13 が確実に固定されているか確認してください。
3. 作動後にモデルが その場で回転する	1. 後輪 (部品 №10, p. №6) がスムーズに回転するか確認してください。
4. 糸がドラムから外れる	1. 糸を巻きつけて部品 № 45 を取り付けした後、糸がたるんだり他の部品に引っかかりたりしていないか確認してください。 2. 部品 №45 を結ぶ際、糸の長さを調整し、バネが完全に巻き戻されたときに糸につながる部品が本体に近づくように (理想的には接触するように) してください (p. №13) 。
5. 糸がドラムから外れた / 結び目がほぐれた	1. 糸が説明書の指示どおりに結ばれているか確認してください。 2. 必要に応じて、説明書の手順に従って結び直し、糸をドラムに巻き直してください。

問題	可能的原因及解决方案
1. 该装置无法正常运作： 零件卡滞、 堵塞或旋转时阻力过大， 第9页。	1. 确保所有零件均正确安装——安装位置需与手册插图所示一致。 2. 检查零件编号17, 24, 25 的紧固/压装情况。 3. 确保零件编号№ 23, a5 的齿轮齿正确啮合。 4. 检查齿轮是否有毛刺，如有必要，对表面进行打磨和润滑。
2. 模型无法运转， 第20页。	1. 确保零件编号 21,29正确安装在手册插图所示的位置 (p. №8, 10)。 2. 检查零件编号36, p. №11, 13的紧固/压装情况。
3. 启动后， 模型在原地旋转。	1. 检查后轮 (零件编号10, p. №6) 是否能自由转动。
4. 线带从鼓上滑落。	1. 缠绕线带和安装零件编号45后，确保装置中的线带没有下垂或卡在其他零件上。 2. 捆扎零件编号45时，调整线带长度，这样当弹簧完全展开时，线带上的部分会被拉到装置主体附近——最好是接触装置主体 (第13页) 。
5. 线带从鼓上掉落，线结松开。	1. 确保按照手册系好线带。 2. 如有必要，请按照分步手册重新打结并将线带倒转回鼓上。

Problema	Possíveis causas e soluções
1. O mecanismo não funciona: as peças encravam, ficam presas ou rodam com resistência excessiva, p. N° 9.	1. Certifique-se de que todas as peças estão instaladas corretamente — nas posições mostradas nas ilustrações do manual. 2. Verifique o encaixe/pressão seguro das peças N° 17, 24, 25. 3. Certifique-se de que os dentes das engrenagens das peças N° 23, a5 estão devidamente engatados. 4. Inspeccione as engrenagens quanto a saliências e, se necessário, lixe e lubrifique as superfícies.
2. O modelo não se move, p. N° 20.	1. Certifique-se de que as peças N° 21, 29 estão instaladas corretamente — nas posições mostradas nas ilustrações do manual (p. 8, 10). 2. Verifique o encaixe/ pressão das peças N° 36 (p. 11,13).
3. Após o arranque, o modelo roda no lugar.	1. Verifique se as rodas traseiras (peça n.º 10, p. 6) rodam livremente.
4. O fio escorrega do tambor.	1. Após enrolar o fio e instalar a peça N° 45, certifique-se de que o fio no mecanismo não está a ceder ou a prender-se noutras peças. 2. Ao amarrar a peça N° 45, ajuste o comprimento do fio de modo que, quando a mola estiver totalmente desenrolada, a peça no fio seja puxada para perto da estrutura — idealmente tocando-a (p. N°13).
O fio soltou-se do tambor, o nó desfez-se.	1. Certifique-se de que o fio está amarrado de acordo com o manual. 2. Se necessário, siga o manual passo a passo para refazer o nó e rebobinar o fio no tambor.

Problem	Możliwe przyczyny i rozwiązania
1. Mechanizm nie działa: części zacinają się, blokują lub obracają się z nadmiernym oporem, str. Nr 9.	1. Upewnij się, że wszystkie części są zamontowane prawidłowo — w pozycjach pokazanych na ilustracjach w instrukcji. 2. Sprawdź, czy części nr 17, 24, 25 są dobrze zamocowane/dokręcone. 3. Upewnij się, że zęby kół zębatych części nr 23, a5 są prawidłowo zażębite. 4. Sprawdź, czy na kołach zębatych nie ma zadziorów, a w razie potrzeby przeszlifuj i nasmaruj powierzchnie.
2. Model nie porusza się, str. Nr 20.	1. Upewnij się, że części nr 21, 29 są zamontowane prawidłowo — w pozycjach pokazanych na ilustracjach w instrukcji (p. 8, 10). 2. Sprawdź, czy części nr 36 (p. 11,13) są dobrze zamocowane/dociskane.
3. Po uruchomieniu, model obraca się w miejscu.	1. Sprawdź, czy tylne koła (część nr 10, p. 6) obracają się swobodnie
4. Nić zsuwa się z bębna.	1. Po nawinięciu nici i zamontowaniu części nr 45 należy upewnić się, że nić w mechanizmie nie jest poluzowana, ani nie zaczepia się o inne części. 2. Podczas wiązania części nr 45 należy wyregulować długość nici tak, aby po całkowitym rozwinięciu sprężyny, część na nici została przyciągnięta blisko korpusu — najlepiej tak, aby go dotykała (str. nr 13).
5. Nić odpadła z bębna, węzeł się rozwiązał.	1. Upewnij się, że nić jest zawiązana zgodnie z instrukcją. 2. W razie potrzeby postępuj zgodnie z instrukcją krok po kroku, aby ponownie zawiązać węzeł i nawinąć nić na bęben.

Problém	Možné příčiny a řešení
1. Mechanismus nefunguje: části se zaseknou, zablokují nebo se otáčejí s nadměrným odporem, str. č. 9.	1. Ujistěte se, že jsou všechny díly správně namontované – v polohách uvedených na ilustracích v návodu. 2. Zkontrolujte správné usazení/dotažení dílů č. 17, 24, 25. 3. Ujistěte se, že jsou ozubená kola dílů č. 23, a5 správně zapojena. 4. Zkontrolujte ozubená kola, zda neobsahují otřepy, a v případě potřeby povrchy přebrouste a namažte.
2. Model se nehýbe, str. č. 20..	1. Ujistěte se, že jsou díly č. 21, 29 správně namontované – v polohách uvedených na ilustracích v návodu (p. 8, 10). 2. Zkontrolujte správné usazení/dotažení dílů č. 36 (p. 11,13).
3. Po spuštění se model otáčí na místě.	1. Zkontrolujte, zda se zadní kola (díl č. 10, p. 6) volně otáčejí.
4. Nit sjíždí z bubnu.	1. Po navinutí niti a instalaci dílu č. 45 se ujistěte, že nit v mechanismu neprovísá ani se nezachytává o jiné díly. 2. Při upevňování dílu č. 45 upravte délku niti tak, aby při úplném rozvinutí pružiny byl díl na niti přitažen těsně k tělu – ideálně se ho dotýkal (str. č. 13).
5. Nit se uvolnila z bubnu, uzel se rozvázal.	1. Ujistěte se, že je nit uvázána podle návodu. 2. V případě potřeby postupujte podle návodu krok za krokem, znovu uvažte uzel a navíňte nit na bubínek.

ENG If the tips did not help or you have another problem, please contact customer service.

UKR Якщо поради не допомогли або ви маєте іншу проблему, будь ласка, зверніться до служби підтримки.

FRA Si les conseils ne vous ont pas aidé ou si vous rencontrez un autre problème, veuillez contacter le service client.

DEU Wenn die Tipps nicht geholfen haben oder Sie ein anderes Problem haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

SPA Si los consejos no le ayudaron o si tiene otro problema, comuníquese con el servicio al cliente.

ITA Se i suggerimenti non hanno aiutato o hai un altro problema, contatta il servizio clienti.

JPN ヒントが役に立たなかった場合や他の問題がある場合は、カスタマーサービスまでご連絡ください。

CHI 如果提示沒有幫助或者您有其他問題，請聯繫客戶服務。

POR Se as dicas não ajudarem ou você tiver outro problema, entre em contato com o atendimento ao cliente.

POL Jeśli wskazówki nie pomogły lub masz inny problem, skontaktuj się z obsługą klienta.

CES Pokud rady nepomohly nebo máte jiný problém, obraťte se na zákaznický servis.

customerservice@ugearsmodels.com

YOU MAY ALSO LIKE





ENG Thanks for following along on this journey with us. **UKR** Дякуємо, що ви пройшли цей шлях з нами. **FRA** Merci de nous avoir accompagnés tout au long de ces étapes. **DEU** Vielen Dank, dass Sie diesen Weg mit uns gegangen sind. **SPA** Gracias por haber recorrido el camino con nosotros. **ITA** Grazie per aver fatto uesto percorso con noi. **JPN** UGEARSをご利用いただきありがとうございます **CHI** 感谢您参与有趣的模型配装过程。 **POR** Obrigado seguir nesta jornada conosco. **POL** Dziękujemy, że razem z nami pokonałeś tę drogę! **CES** Děkuje, že jste s námi na této cestě.

ENG Customer support **UKR** Служба підтримки
FRA Service client **DEU** Kundendienst
SPA Servicio al cliente **ITA** Servizio di supporto
JPN お客様窓口 **CHI** 客户支持
POR Atendimento ao cliente **POL** Wsparcie klienta
CES Zákaznická podpora
customerservice@ugearsmodels.com



All characters and elements © & ™ Warner Bros. Entertainment Inc.
WB SHIELD: © & ™ WBEL Publishing Rights © JKR. (s26)

Harry Potter

